



A comunidade **SURDA** e a sua **LÍNGUA**

Lídia da Silva
Lico Macelino Bezerra
Luana Trombini Marcelino
Rozana Maria Haiduki





A COMUNIDADE SURDA E A SUA LÍNGUA

Autoria

Lídia da Silva

Lico Macelino Bezerra

Luana Trombini Marcelino

Rozana Maria Haiduki

Apoio editorial e pedagógico

Emanuelle Regina da Rocha Dias

Felipe Augusto Chmura

Projeto editorial

Emilly Christine Moreira Barbosa de Oliveira

Apoio técnico

Bruno Emanuel Frediani Oliveira

Revisão

Clóvis Batista de Souza

Financiamento








Universidade sem Fronteira - SETI

ISBN










SUMÁRIO








CAPÍTULO 1 | AS PESSOAS SURDAS SÃO DIFERENTES?

	Aprendendo vocabulários	08
	Um pouco de gramática: negação	14
	Diálogo	15
	Espacialização da Libras: Referenciação por meio do corpo	16
	Vamos jogar?	17
	Hora da dinâmica	18
	Desafio	19








CAPÍTULO 2 | OS SURDOS TÊM VOZ

	Aprendendo vocabulários	22
	Um pouco de gramática: configuração de mão	26
	Diálogo	28
	Espacialização da Libras: Associação de pontos no espaço	30
	Vamos jogar?	31
	Hora da dinâmica	31
	Desafio	32








CAPÍTULO 3 | OS SURDOS TÊM UM NOME EM LIBRAS

	Aprendendo vocabulários	36
	Um pouco de gramática: expressões faciais	40
	Diálogo	43
	Espacialização da Libras: Produção morfossintática	44
	Vamos jogar?	45
	Hora da dinâmica	45
	Desafio	46








CAPÍTULO 4 | OS SURDOS TÊM UMA CULTURA PRÓPRIA

	Aprendendo vocabulários	49
	Um pouco de gramática: temporalidade	54
	Diálogo	56
	Espacialização da Libras: Associação de pontos no espaço	57
	Vamos jogar?	58
	Hora da dinâmica	58
	Desafio	59








CAPÍTULO 5 | OS SURDOS TÊM IDENTIDADES

	Aprendendo vocabulários	62
	Um pouco de gramática: plural	64
	Diálogo	65
	Espacialização da Libras: Referenciação por meio do corpo	66
	Vamos jogar?	68
	Hora da dinâmica	68
	Desafio	69

CAPÍTULO 6 | OS SURDOS TÊM ARTE E LITERATURA

	Aprendendo vocabulários	72
	Um pouco de gramática: movimento e ponto de articulação	77
	Diálogo	80
	Espacialização da Libras: Produção morfossintática	83
	Vamos jogar?	84
	Hora da dinâmica	84
	Desafio	85

CAPÍTULO 7 | OS SURDOS SENTEM

	Aprendendo vocabulários	88
	Um pouco de gramática: boias	92
	Diálogo	94
	Espacialização da Libras: Mapeamento espacial	94
	Vamos jogar?	95
	Hora da dinâmica	95
	Desafio	96





Olá aprendiz de Libras,

Que bom que você está interessado em aprender Libras! Esta é uma atitude importante para a inclusão de pessoas surdas.

Saiba que não será uma jornada rápida e fácil, mas se houver dedicação e interesse, o processo poderá ser prazeroso.

No que depender de nós faremos o que for possível para tornar sua aprendizagem muito significativa. Conte com a gente!

Neste material, você encontrará vocabulários, conteúdos gramaticais e culturais que são oferecidos, principalmente, por meio de vídeos que estão linkados nas palavras sublinhadas. Para acessá-los basta clicar com o botão direito do mouse. Há também várias tarefas que devem ser realizadas, não somente durante as aulas mas, ao longo da sua rotina de estudos.

Com carinho,

Professores Luana, Felipe, Lico, Manu e Rozana.

Orientadora: Profa Dra. Lídia da Silva



01

**AS PESSOAS SURDAS
SÃO DIFERENTES?**

CAPÍTULO 1 | AS PESSOAS SURDAS SÃO DIFERENTES?

Assista ao vídeo para começar a entender sobre as pessoas surdas e após a visuo-leitura responda o que segue:



1) Observe as frases produzidas em Libras e marque V se for verdadeira e F se for falsa a respeito das características dos surdos:

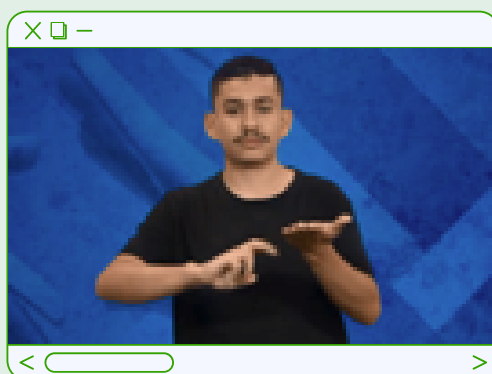
<u>A</u>	<u>B</u>	<u>C</u>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<u>D</u>	<u>E</u>	<u>F</u>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<u>G</u>	<u>H</u>	<u>I</u>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<u>J</u>	<u>K</u>	<u>L</u>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

2) Assinale a alternativa que está correta de acordo com o vídeo-base:

- a) No passado os surdos eram obrigados a usar Libras
- b) No passado os surdos tinham as mãos amarradas
- c) No passado os surdos apanhavam com palmatória se conversassem oralmente.

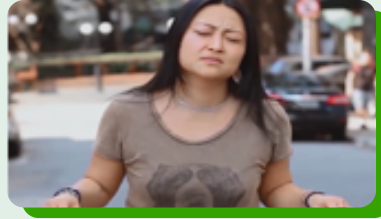


Aprendendo vocabulários



1) Ligue os sinais de 'sentimento' com as respectivas palavras em português:

SOLIDÃO



TRISTEZA



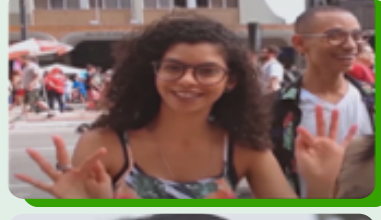
FELICIDADE



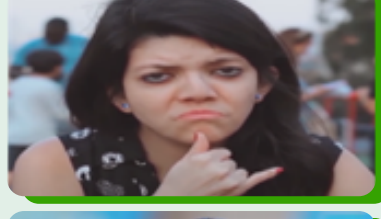
MEDO



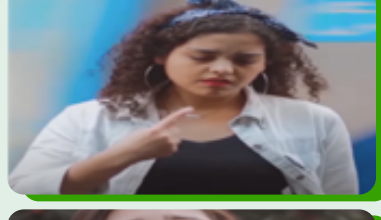
SOFRIMENTO



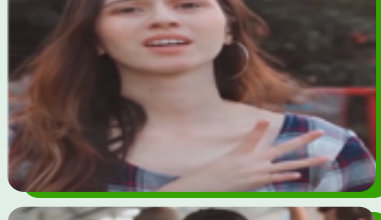
DIVERSÃO



RAIVA



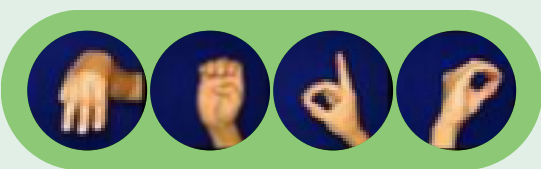
PAIXÃO



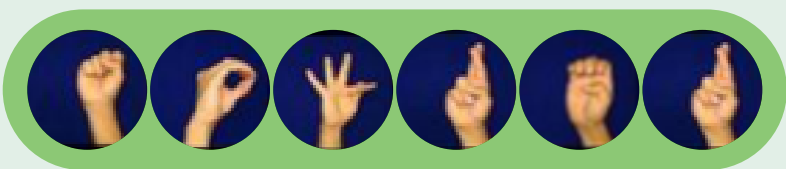
ÓDIO



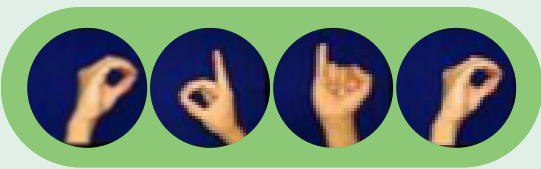
2) Com auxílio da imagem abaixo associe os sinais com as datilologias:



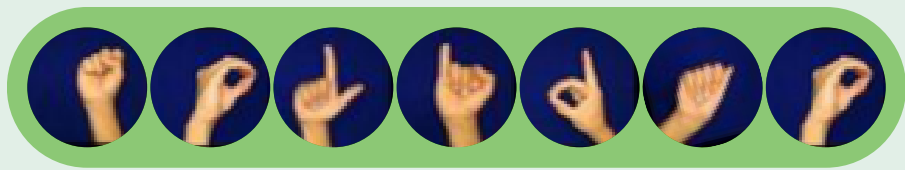
SOLIDÃO



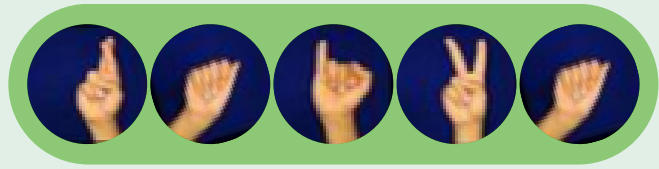
RAIVA



MEDO



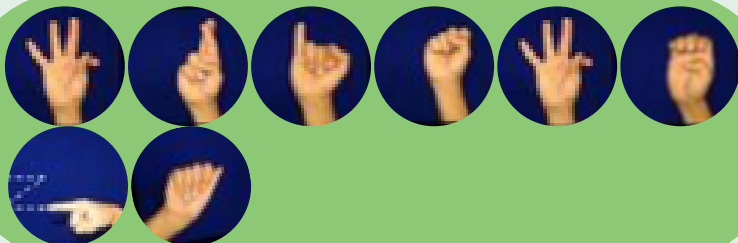
SOFRER



ÓDIO



PAIXÃO



FELICIDADE



TRISTEZA

3) Associe as imagens com os respectivos sinais:

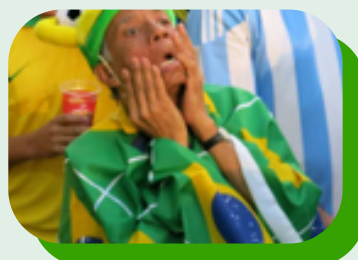
DIVERSÃO



RAIVA



SOLIDÃO



PAIXÃO



FELICIDADE



TRISTEZA



MEDO



SOFRER



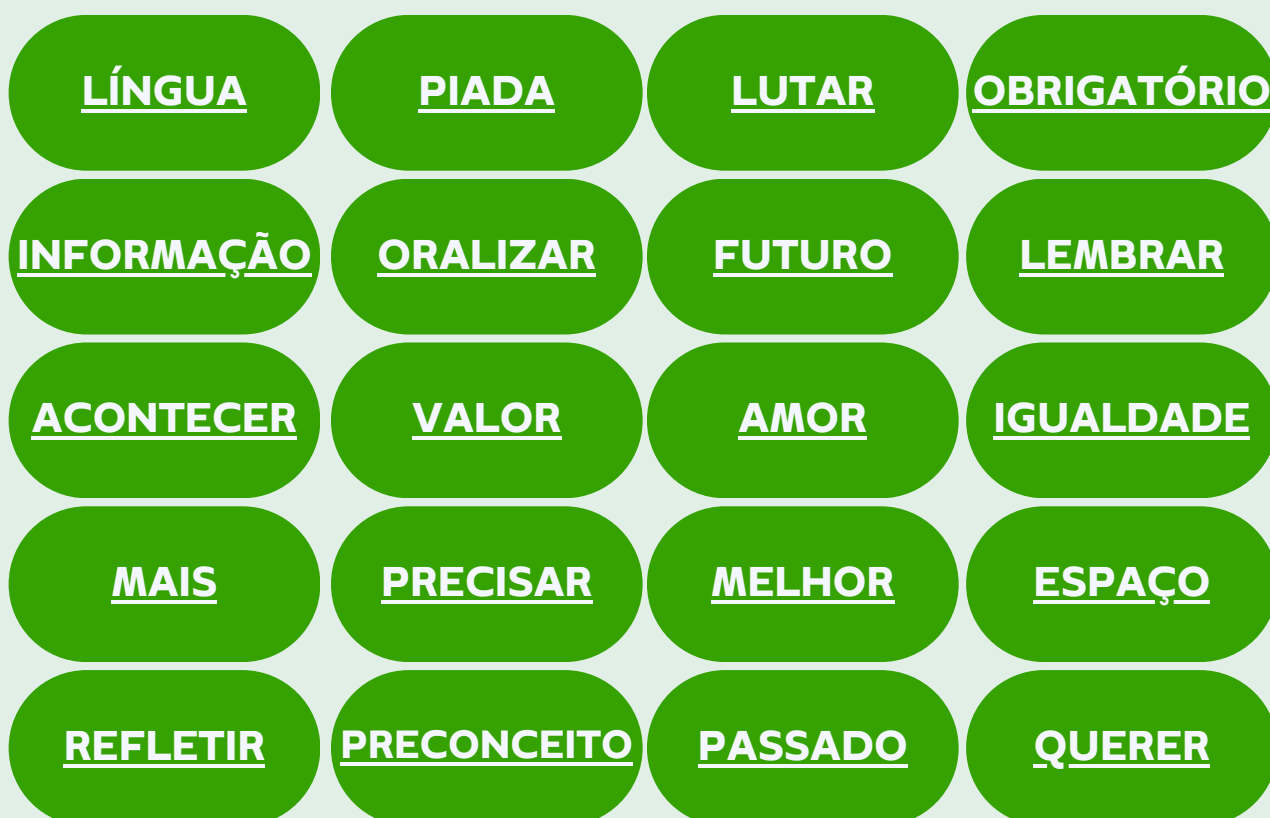
ÓDIO



4) Realize os sinais solicitados pela datilologia:

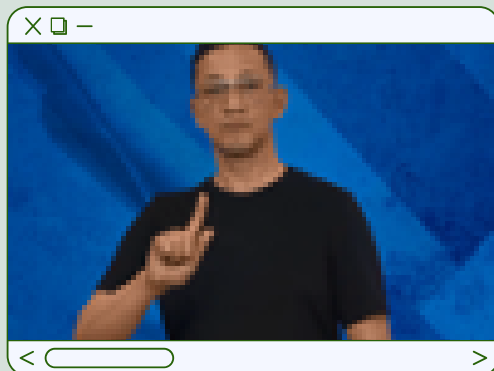


5) Produza a datilologia dos sinais abaixo:





Um pouco de gramática: negação



As expressões abaixo são formas de negação em Libras. Observe-as atentamente e, com base nelas, realize as frases solicitadas:

NÃO PODER

NÃO VER

NÃO ENTENDER

NÃO QUERER

NÃO SEBER

NÃO É

NÃO GOSTAR

NÃO TER

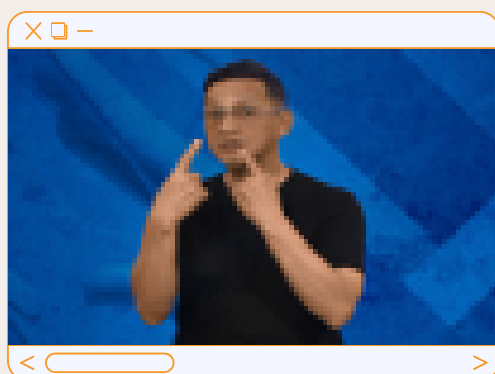
NÃO DÁ

- Libras **não é** uma linguagem. É uma língua de direito dos surdos.
- Não se pode** fazer piada com a Libras. É falta de respeito.
- A maioria dos surdos **não gosta** de oralizar porque eles têm um passado de luta e de reconhecimento da sua língua.

- d) Tem muitos ouvintes que **não querem** aprender Libras que é a língua dos surdos.
- e) Algumas pessoas ouvintes **não vêem** o valor da Libras.
- f) Muitas pessoas ouvintes **não entendem** a cultura surda.
- g) Infelizmente, os surdos **não têm** espaço na sociedade ouvinte.
- h) Muitos surdos **não sabem** oralizar.
- i) **Não dá** para os surdos viverem isolados.



Diálogo



Em duplas, realizem o diálogo abaixo. Um aluno deverá realizar as frases de 1, e outro aluno deverá realizar as frases 2:



Os surdos se sentem invisíveis. Você já se sentiu assim?



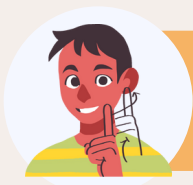
Sim, às vezes me sinto triste e sozinha.



Eu tenho um amigo surdo que sofre muito porque as pessoas ouvintes não tem conhecimento da comunidade surda, da cultura e identidade surda.



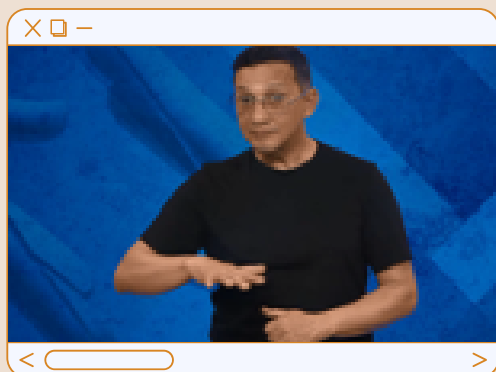
Precisamos espalhar Libras pelo Brasil



Sim, nós queremos viver em igualdade, amor e sem preconceitos.



Especialização da Libras: Referenciação por meio do corpo



Você sabe o que é referenciação por meio do corpo? Para começarmos a discutir esse tema faça o que se pede:

1

Assista à explicação do professor sobre características físicas, de ações, pensamentos e emoções dos personagens.

2

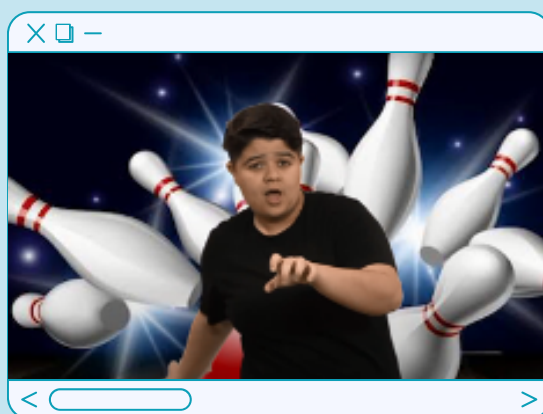
Em duplas, utilizando os slides do professor, ofereça a explicação ao seu colega fazendo uso do fragmento 0:55 até 0:58 do vídeo base para exemplificação. Cada um deverá explicar a cena e o que cada personagem falou.

3

Após, individualmente, faça a escolha de outro fragmento e ainda utilizando os slides do professor faça uma apresentação à turma.



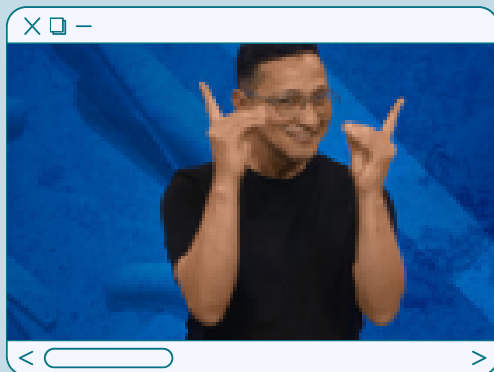
Vamos jogar?



Jogo de boliche



Hora da dinâmica



1

Sentem-se em círculos e vão passando a bexiga até que a luz de apague. Quem ficar com a bexiga na mão deverá responder à questão e se acertar ganha um mimo surpresa.



2

Olhe a imagem e assinale a alternativa que contém a correta descrição:



A

B

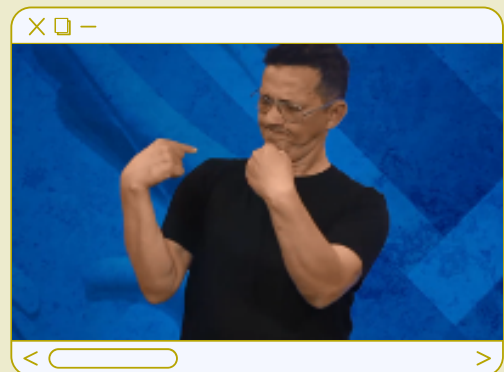
C

D



Desafio

Você já estudou Libras dentro do ônibus? Se não, o desafio é que você comece a ver vídeos ou se tiver a oportunidade de treinar com algum colega do curso em algum lugar público ou ainda de ir a um restaurante com a sua turma e só fazer pedidos em Libras. Tudo isso é só para ver a reação e os olhares das pessoas ao seu redor. Experimente e conte para gente como foi se sentir 'estranho'.



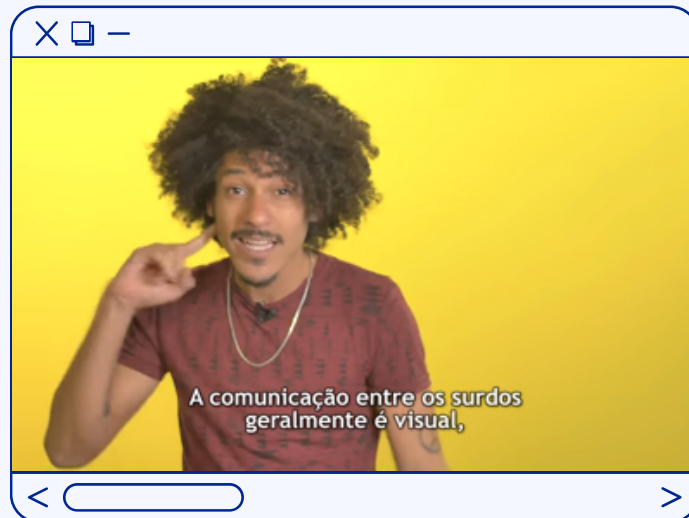


2022

OS SURDOS TÊM VOZ

CAPÍTULO 2 | OS SURDOS TÊM VOZ

Assista ao vídeo para continuar nos inteirando das questões relativas aos surdos e sua língua e após a visuo-leitura responda o que segue:



1) Sobre o Leonardo é correto afirmar que:

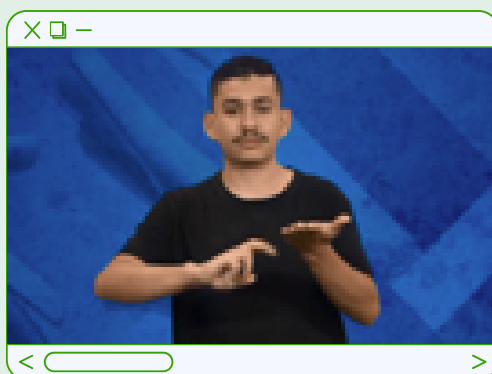
- a** Ele é surdo desde os 8 anos de idade
- b** Ele nasceu surdo porque sua mãe teve rubéola
- c** Ele nasceu ouvinte, teve uma doença e recentemente perdeu a audição
- d** Ele é surdo desde 8 meses de idade

2) Sobre a formação e atuação profissional do Leonardo é correto afirmar que:

- a Ele é educador de um museu, poeta e produtor de festas voltadas à comunidade surda
- b Ele é administrador de empresas de festas, secretário de um museu, professor da comunidade surda
- c Ele é produtor de arte e poesia, dançarino, educador de ballet e sapateado.



Aprendendo vocabulários



1) A sociedade vê alguns “problemas” no Leonardo. Quais são? Relacione as DATILOLOGIAS com os respectivos sinais:

<input type="checkbox"/>	<u>LIMITAÇÃO</u>	<u>A</u>
<input type="checkbox"/>	<u>SURDO-MUDO</u>	<u>B</u>
<input type="checkbox"/>	<u>PENA</u>	<u>C</u>

2) Observe os sinais de cada curso e assinale os que VOCÊ JÁ FEZ e quais GOSTARIA DE FAZER NO FUTURO:



DANÇA

já fiz gostaria



LIBRAS

já fiz gostaria



MATEMÁTICA

já fiz gostaria

x □ -



BALLET

já fiz

gostaria

x □ -



JAZZ

já fiz

gostaria

x □ -



INFORMÁTICA

já fiz

gostaria

x □ -

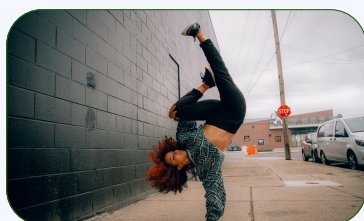


SAPATEADO

já fiz

gostaria

x □ -

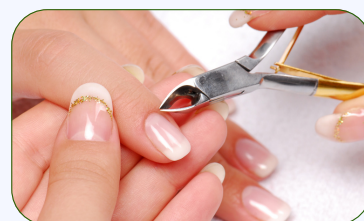


HIP HOP

já fiz

gostaria

x □ -



MANICURE

já fiz

gostaria

x □ -



NATAÇÃO

já fiz

gostaria

x □ -



CULINÁRIA

já fiz

gostaria

x □ -

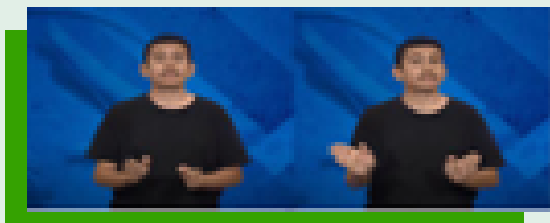


VIOLÃO

já fiz

gostaria

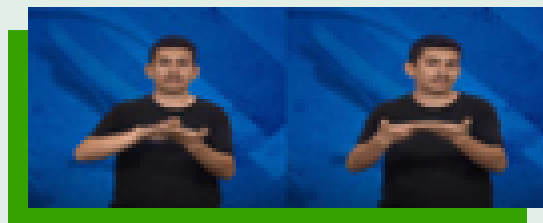
3) Observe as imagens e assinale a que vocabulário do vídeo ela se refere:



ACESSIBILIDADE

LEGENDAS

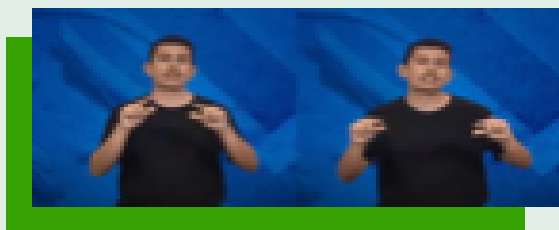
INTÉRPRETES DE LIBRAS



ONDE

ESTUDAR

INTÉRPRETES DE LIBRAS



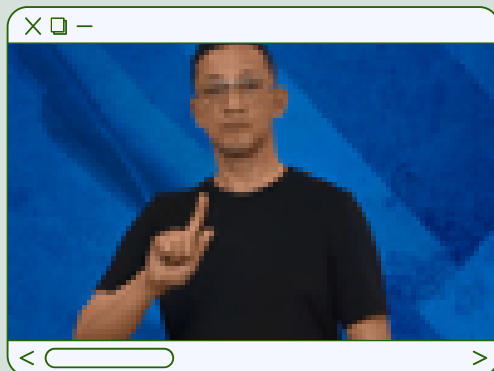
ESTUDAR

LEGENDAS

FRASE



Um pouco de gramática: configuração de mão



Em Libras há 64 configurações de mãos e os sinais podem ser realizados apenas com uma mão, com duas mãos com as configurações iguais ou com as mãos configuradas de forma diferente.



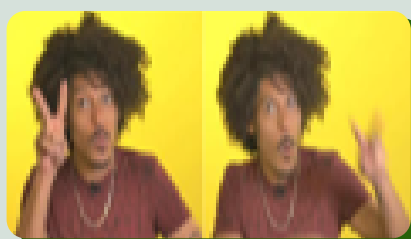
Felipe, Tanya. Dicionário da Libras, Versão 2.0 - 2005.

Observe os sinais abaixo e:

- Circule os que têm a configuração de mão (CM) em V.
- Identifique os que são mesmo feitos com apenas uma mão.
- Marque os que são feitos com a CM em 1.
- Assinale os que são feitos com duas mãos diferentes.
- Marque os que têm as duas mãos iguais.



VOZ



VISUAL



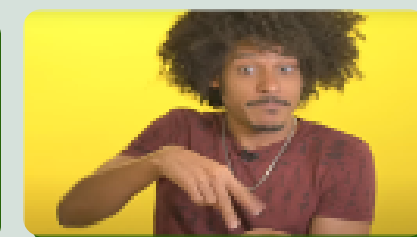
LEITURA LABIAL



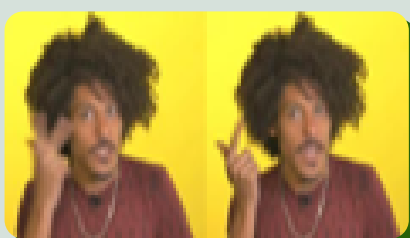
AUDIÇÃO



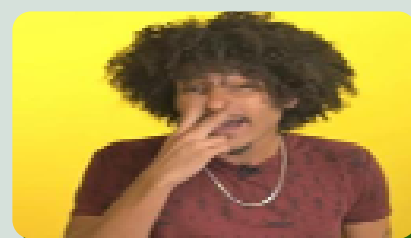
SEMPRE



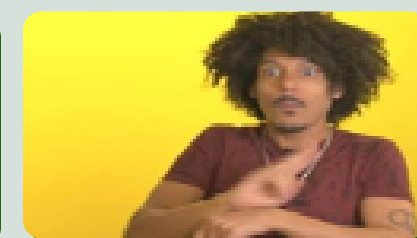
DANÇA



NORMAL



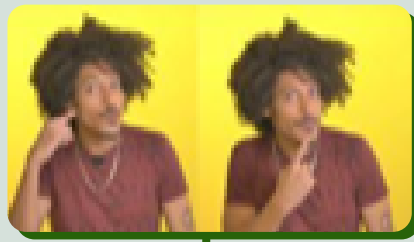
PARECE



PORTEIRO



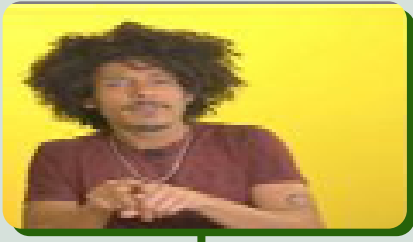
GRITAR



SURDO



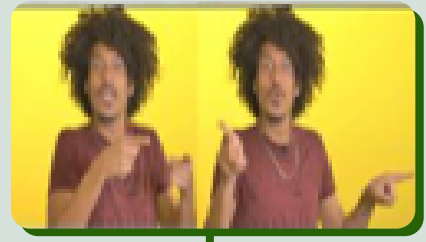
LINDO



TAMBÉM



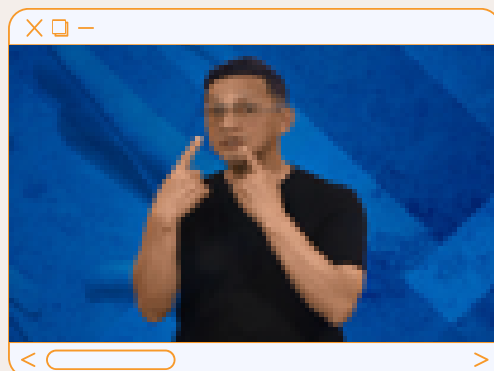
EU



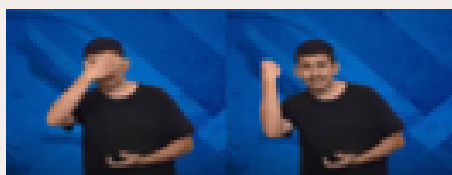
MÚSICA



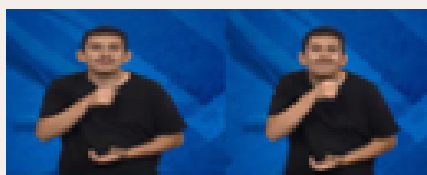
Diálogo



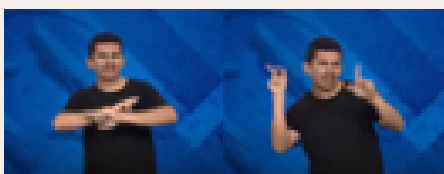
Fazendo uso dos sinais abaixo, converse com sua dupla sobre a lição do capítulo 2:



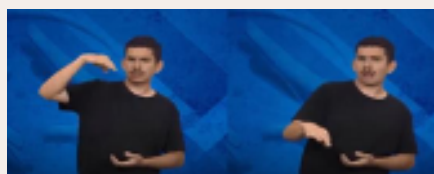
ESQUECER



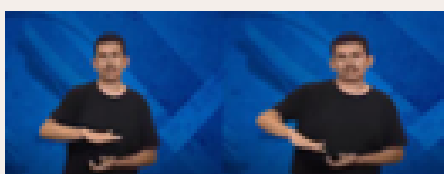
VELHO



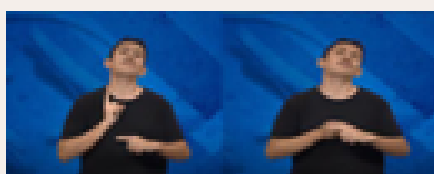
DIFERENTE



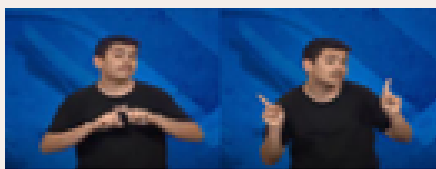
CERTO



ESPAÇO



PORQUE

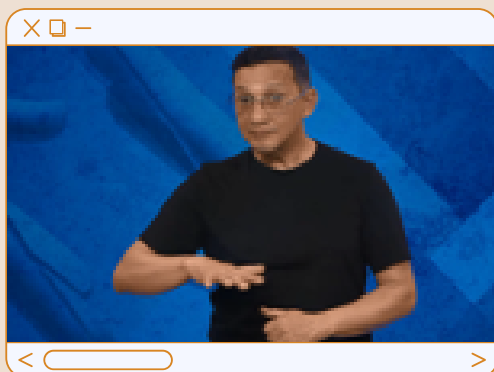


MAS





Espacialização da Libras: Associação de pontos no espaço



Você sabe o que é associação de pontos no espaço? Para começarmos a discutir esse tema faça o que se pede:

1

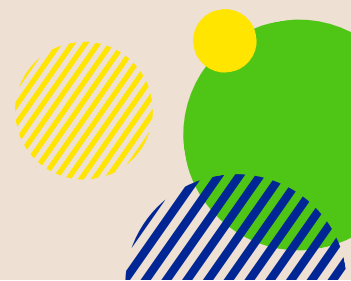
Assista à aula sobre a organização dos referentes no espaço;

2

Em duplas, utilizando os slides do professor, ofereça a explicação ao seu colega fazendo uso do fragmento 2:06 (intérprete de direito e intérprete musical) como exemplificação.

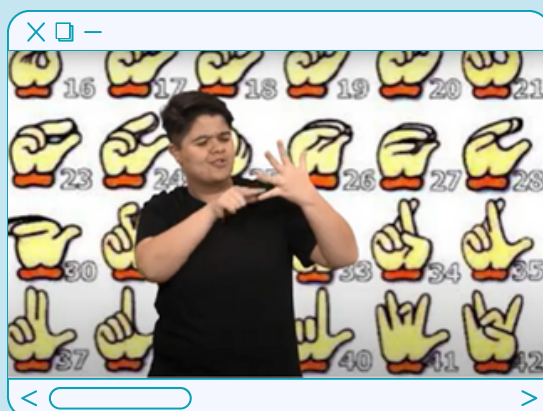
3

Após, individualmente, faça a escolha de outro fragmento e ainda utilizando os slides do professor faça uma apresentação à turma.





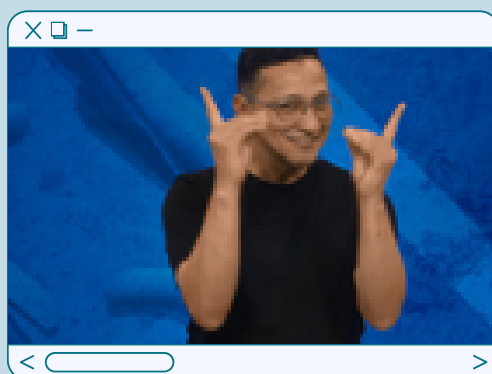
Vamos jogar?



Baralho de configuração de mão



Hora da dinâmica



1

Olhem embaixo da carteira e quem tiver com um cartão colado deverá responder à questão e se acertar ganha um mimo surpresa.

2

Olhe a imagem e assinale a alternativa que contém a correta descrição:



A

B

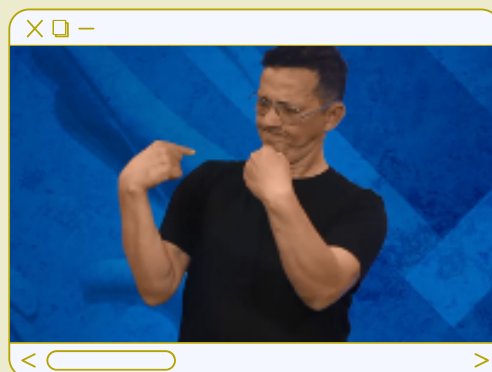
C

D



Desafio

Grave um vídeo fazendo em Libras a seguinte frase “Libras é língua, não é gesto e não é mímica. Surdos são Seres Humanos e não são mudos” (não deverá ter legenda e nem áudio) e mande pelo WhatsApp para as pessoas da sua família. A ideia é contar para elas que você está estudando este idioma e estar atento à primeira oportunidade de compartilhar o conhecimento. Se elas falarem ‘mudo’, corrija-as. Se falarem, linguagem dos sinais, ensine.



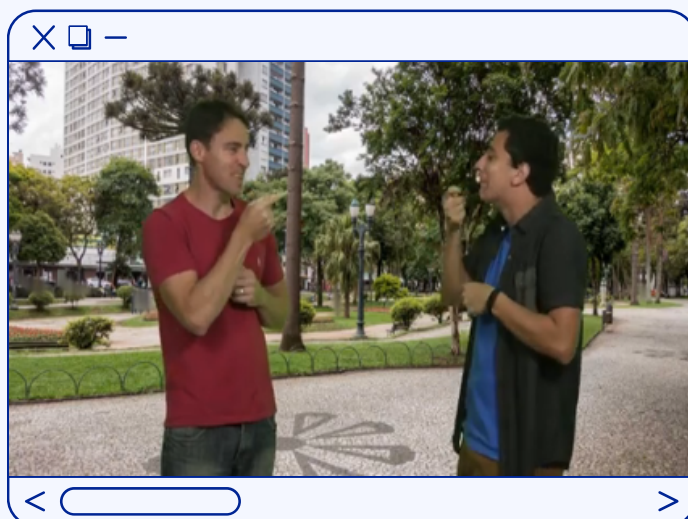


03

**OS SURDOS TÊM UM
NOME EM LIBRAS**

CAPÍTULO 3 | OS SURDOS TÊM UM NOME EM LIBRAS

Assista ao vídeo para aprender sobre o batismo da comunidade surda e as motivações para criação do sinal pessoal. Após a visuo-leitura responda o que segue:



1) Marque a alternativa correta em relação às motivações dos sinais do Marcelo e do Ronaldy

MARCELO



- (a)** O seu sinal é devido ao fato de que ele tinha barba
- (b)** Na infância, o Marcelo tinha cabelo comprido até a mandíbula
- (c)** O sinal faz menção à mancha que ele tem no rosto

RONALDY



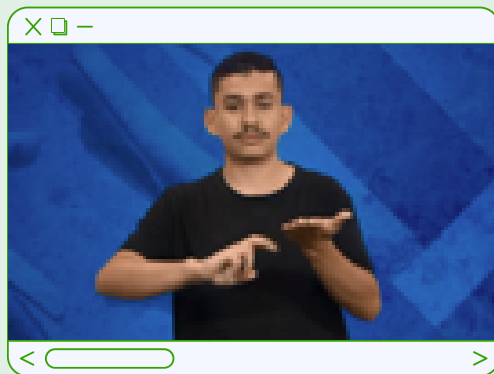
- a O sinal é foi dado por causa de uma marca no cabelo
- b Ronaldy nasceu com o cabelo liso e por isso recebeu esse sinal em Libras
- c O sinal faz menção ao seu cabelo enrolado

3) Observe cada frase extraída do vídeo e marque “M” se a fala tiver sido feita pelo Marcelo e “R” se tiver sido do Ronaldy:

- Esqueci, minha memória está velha
- Meu nome é Marcelo
- O cabelo cresce e depois corto
- Se tiver piolho no cabelo, vão rir de mim, então é melhor cortar
- Eu era pequeno, meu cabelo era comprido até a mandíbula
- Como na foto da identidade, com sorriso no rosto
- É uma marca de identidade; Não pode mudar
- Quase; Menos de 25
- Em janeiro também
- Que bom conversar



Aprendendo vocabulários



1) Associe a segunda coluna com a primeira



SEU NOME?



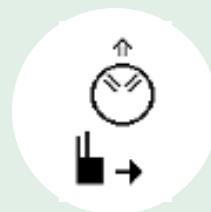
MEU SINAL



SEU SINAL?



MEU NOME

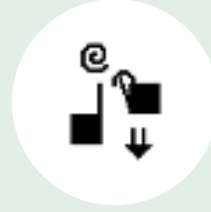




TUDO BEM?



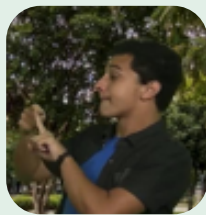
JOVEM



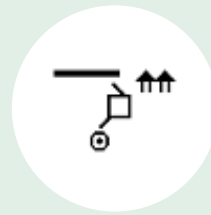
VELHO



IDADE



MÊS

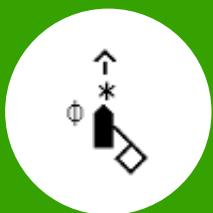


DESCULPA



2) A partir da sua percepção das características dos personagens imagine como deve ser o seu sinal em Libras. Após realize os nomes das celebridades com o alfabeto manual. Em seguida reúna as personalidades por profissão e escreva seus nomes na tabela:

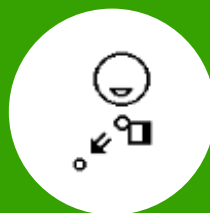




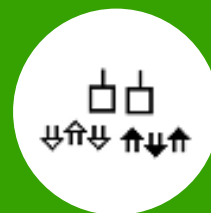
APRESENTADOR



CANTOR



HUMORISTA



JOGADOR

APRESENTADOR	CANTOR	HUMORISTA	JOGADOR

2) A partir da sua percepção das características dos colegas responda QUEM É:

- a)** Mulher
- b)** Solteira
- c)** Ouvinte
- d)** Cabelo preto
- e)** Estudante de magistério
- f)** Paranaense
- g)** É da cidade de Morretes
- h)** Mora com os pais
- i)** Estuda de manhã
- k)** Tem irmãos





Um pouco de gramática: expressões faciais



Em Libras há expressões faciais afetivas e gramaticais. Para treinar as primeiras realize conforme as imagens abaixo:



Uma expressão para transmitir a idéia de um vilão



Uma expressão para transmitir a idéia de alguém sofrendo



Uma expressão de
alguém chegando no
topo de uma
montanha



Uma expressão de
para um personagem
que seja do bem



Uma expressão de
uma pessoa com
muito medo de um
filme



Expressão de uma
pessoa orgulhosa e
exibida



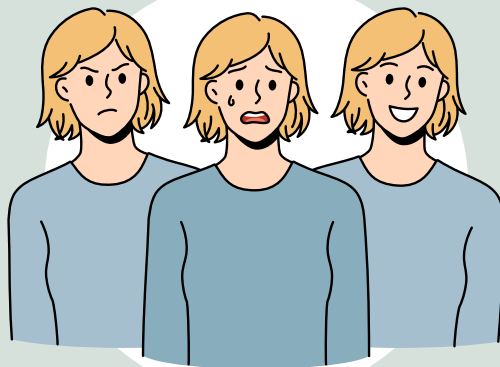
Expressão de uma
pessoa dengosa



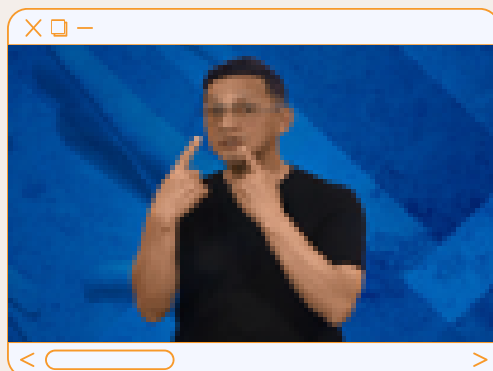
Expressão de uma
pessoa muito brava e
irritada

Para treinar as expressões gramaticais assista ao vídeo e após realize as frases abaixo:

- 1 Joãozinho obedece a mãe?
- 2 Nossa! A professora do Joãozinho não aguenta mais ele!
- 3 Os amiguinhos do Joãozinho fazem bagunça, mas ele é pior.
- 4 O Arrumadinho quer namorar a Mariazinha, mas ela não quer.
- 5 A Florisbela e a Clarinha brigaram muito ontem.
- 6 A professora é dura com a turma, mas a criançada a deixa louca.



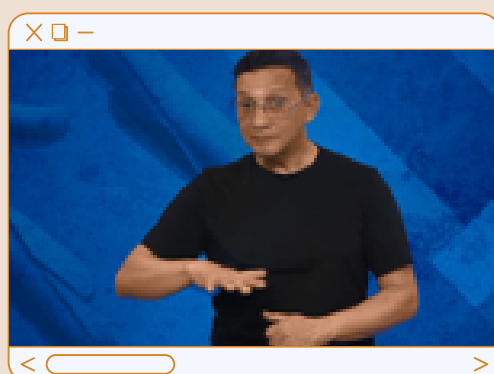
Diálogo



Os filhos ouvintes de pais surdos são referidos como “CODAS” . Há alguns anos atrás houve a criação da associação internacional de filhos ouvintes de pais surdos - CODA (*Children of Deaf Adults*). Então, chamamos de CODAS crianças ou adultos filhos de pais surdos. Converse com o seu colega: você acha que o bebê de pais surdos recebe um nome em português ou um sinal em Libras primeiro?



Especialização da Libras: Produção morfossintática



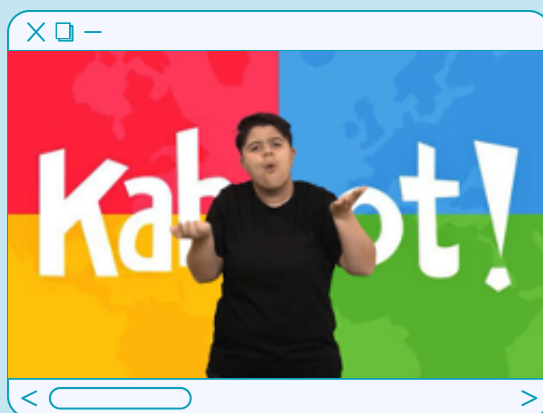
Você sabe o que é Produção morfossintática?

Para começar a estudar sobre isso, faça o que se pede:

- 1** Assista à aula sobre os verbos simples, de concordância, espacial e manual
- 2** Em duplas, utilizando os slides do professor ofereça a explicação ao seu colega fazendo uso de outros exemplos
- 3** Após, individualmente, faça a escolha de outro fragmento do vídeo e utilizando os slides do professor faça uma apresentação à turma



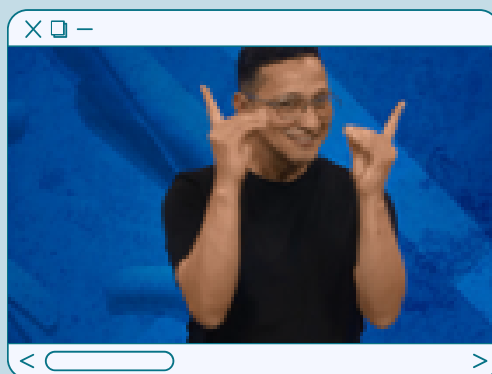
Vamos jogar?



Kahoot



Hora da dinâmica

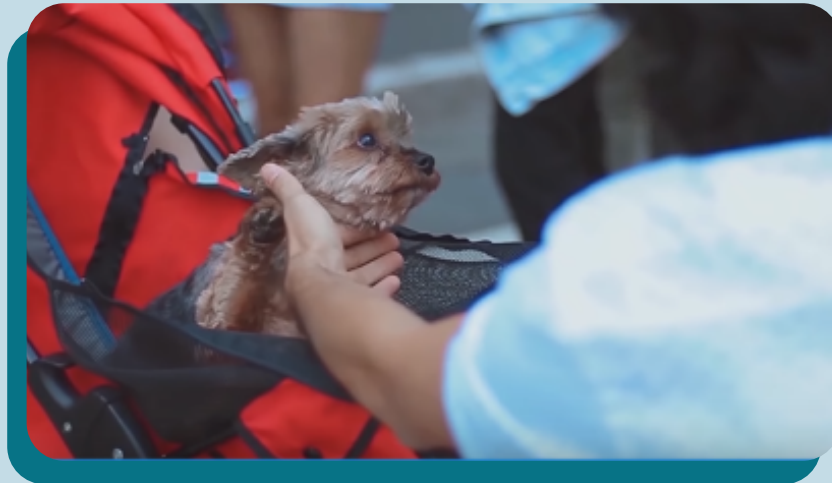


1

Dividam-se em dois grupos. A equipe que estourar, com as mãos, o maior número de balões da equipe adversária, ao mesmo tempo que defende os seus, é a vencedora. A equipe vencedora deverá responder à questão e se acertar ganha um mimo surpresa.

2

Olhe a imagem e assinale a alternativa que contém a correta descrição:



A

B

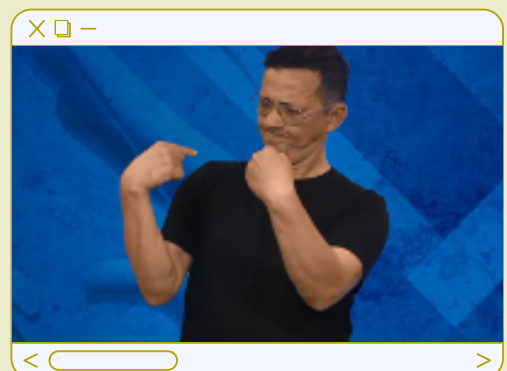
C

D



Desafio

Hoje será o dia do batismo em Libras. Capriche na descrição das suas características para que ao final da apresentação receba um signal pessoal.





04

**OS SURDOS TÊM UMA
CULTURA PRÓPRIA**

CAPÍTULO 4 | OS SURDOS TÊM UMA CULTURA PRÓPRIA

Assista ao vídeo para aprender sobre as experiências visuais da cultura surda e após a visuo-leitura responda o que segue:



1) Marque V para Verdadeiro e F para Falso

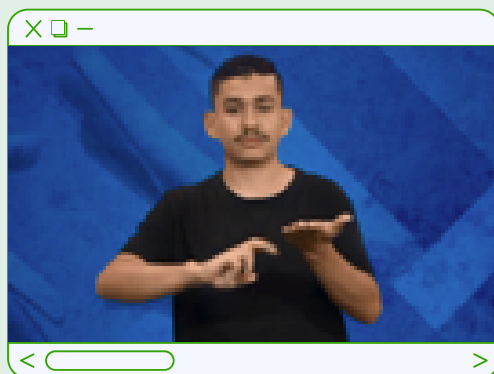
- A cultura surda é igual a cultura ouvinte
- São características da cultura surda: experiência visual, linguagem de sinais, experiência oral, participação na comunidade surda
- A sinalizante relata que aos 7 anos de idade ela se assustou na escola pois os seus colegas ouviram o alarme de incêndio e saíram correndo. Essa é a cena que pode ocorrer com pessoas surdas
- A sinalizante relata que aos 13 anos de idade ela sentiu o som forte e a professora disse que era um aviso de que a diretora estava chamando
- A sinalizante sentiu o som pois viu o sino mexendo

2) De acordo com o vídeo, qual a estratégia que deve ser evitada pelo terceiro quando há duas pessoas surdas conversando em Libras?

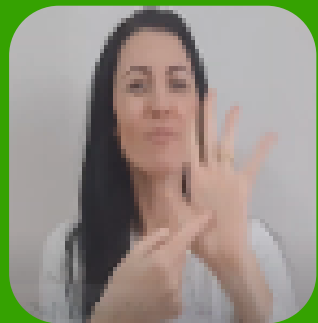
- a Uma pessoa chama no ombro e pedir que pode conversar
- b Uma pessoa pede a licença para passar
- c Uma pessoa passa no meio entre duas pessoas
- d Uma pessoa passa no lado entre duas pessoas



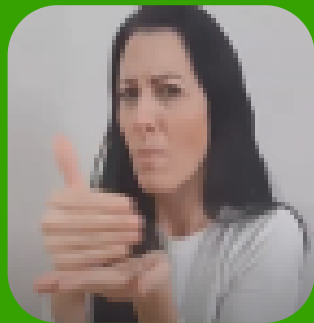
Aprendendo vocabulários



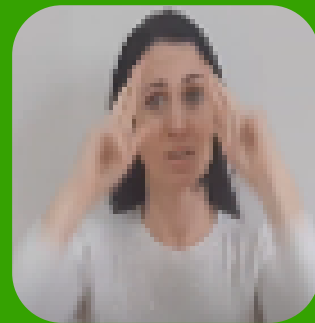
Observe os sinais expostos no quadro e então responda o que se pede em 1, 2 e 3.



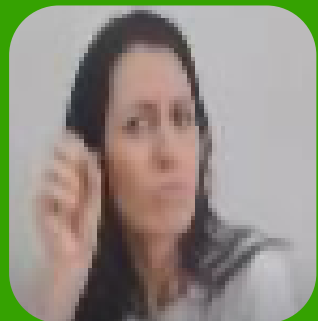
APRESENTAR



COMEÇAR



RESPEITAR



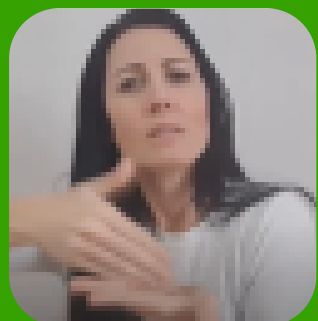
OUVIR



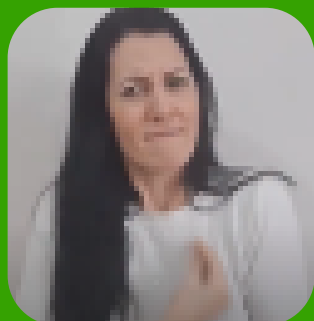
ENTENDER



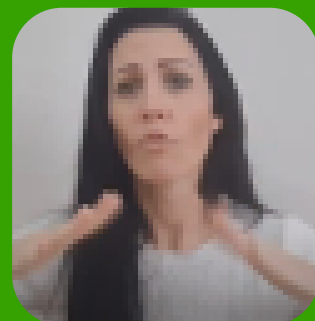
ACHAR



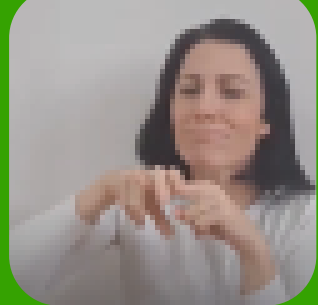
INTERPRETAR



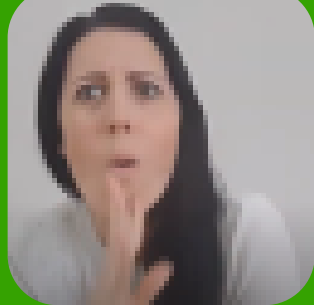
VIVER



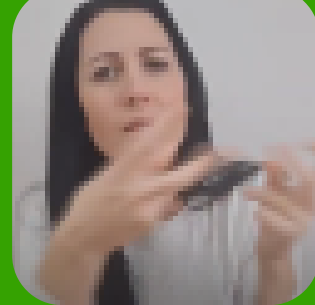
FICAR



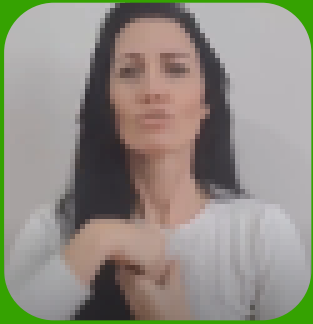
SENTAR



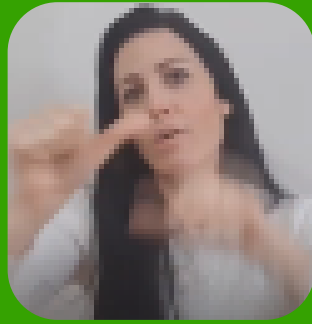
CONHECER



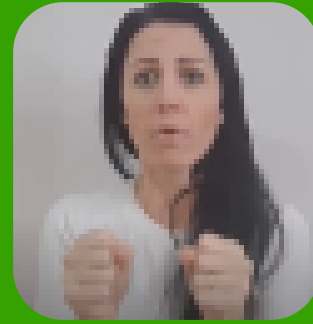
PERCEBER



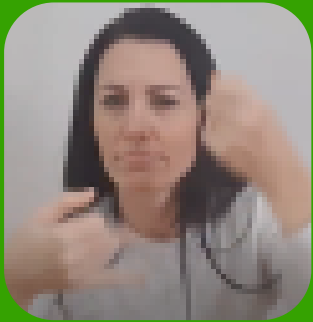
INTERNALIZAR



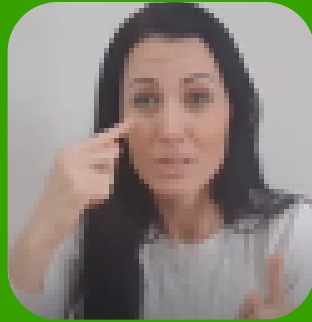
TROCAR



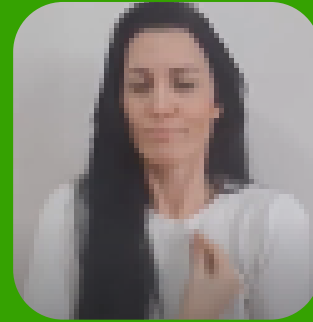
PODER



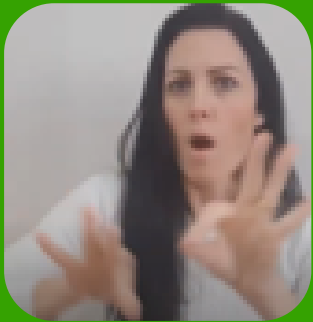
EXPLICAR



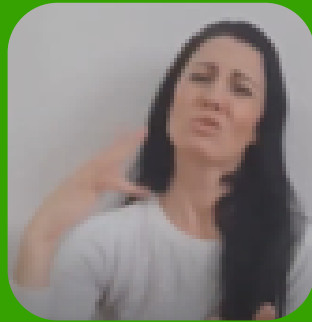
VER/OLHAR



ESTAR



ARRUMAR



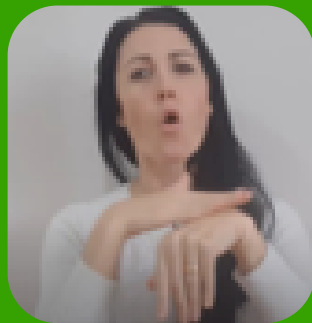
DOER



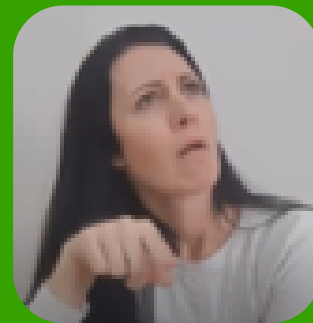
APROVEITAR



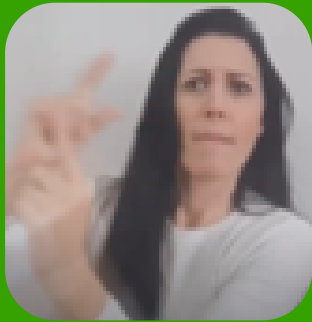
SEPARAR



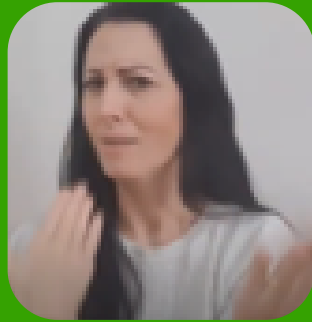
CONVERSAR



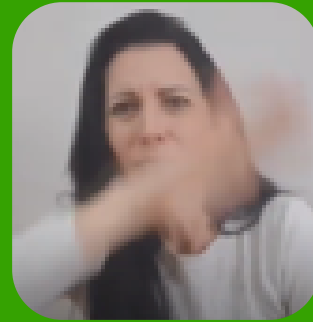
SER



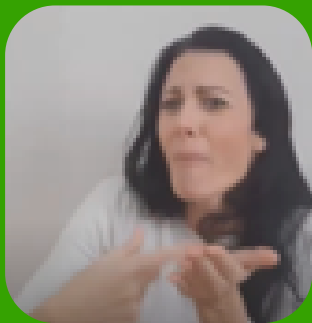
FUGIR



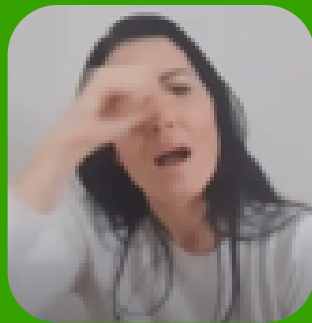
FALAR



CHAMAR



COMBINAR



APRENDER



ASSUSTAR



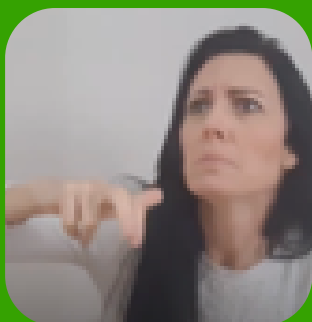
ESCREVER



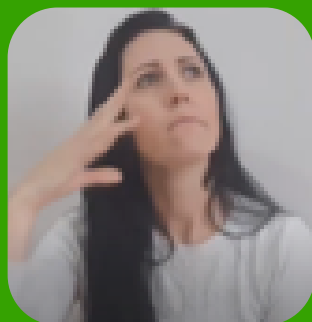
COMUNICAR



CONTINUAR



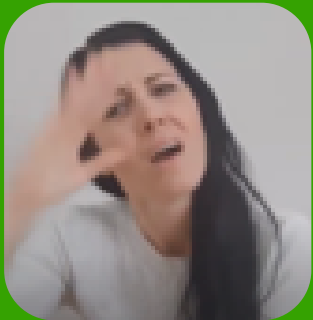
ANDAR



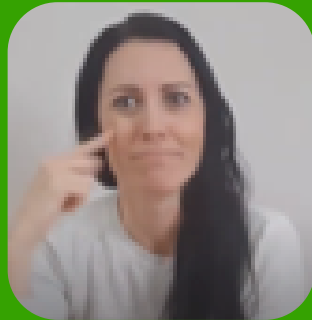
COMPREENDER



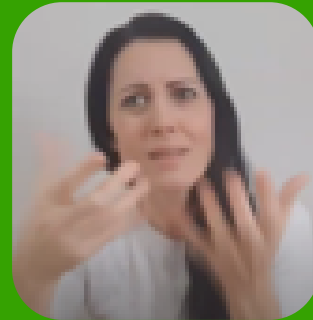
GOSTAR



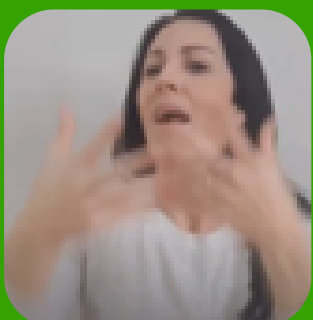
ACREDITAR



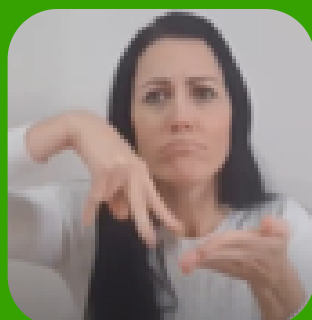
DESCOBRIR



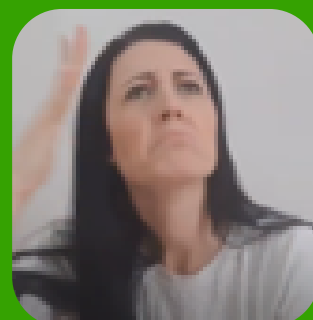
QUERER



ACEITAR



LER



IMAGINAR

1

Quais desses verbos são realizados de forma diferente para concordar com o sujeito da frase?

2

Quais desses verbos podem ser realizados com intensidade?

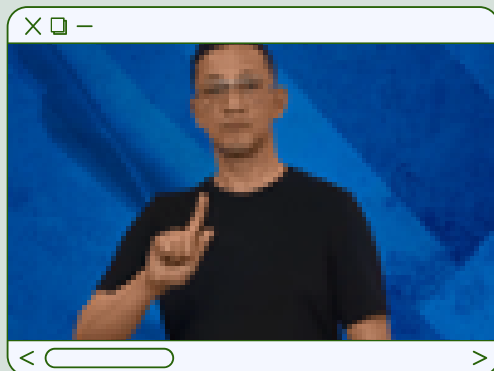
3

Quais desses verbos podem ser feitos com incorporação da negação?

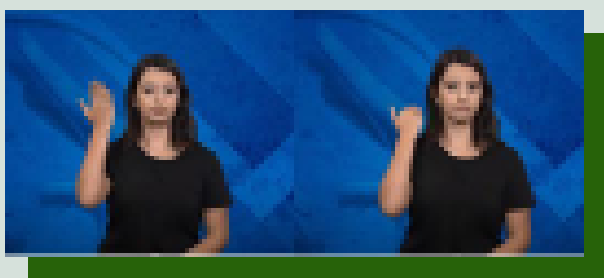




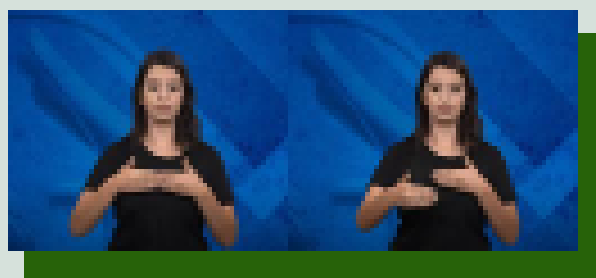
Um pouco de gramática: temporalidade



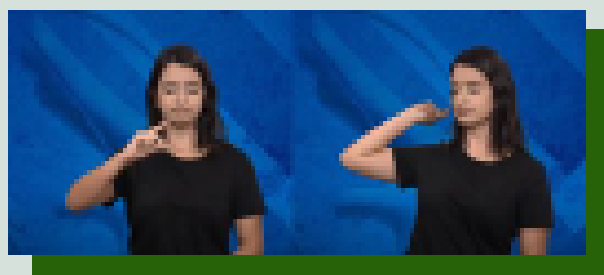
Em Libras, o tempo é marcado por sinais de **PASSADO**, **PRESENTE** e **FUTURO** e também por advérbios de tempo. Esses sinais podem ser inseridos no início ou no final da frase. Observe abaixo e com base nelas, realize as frases solicitadas:



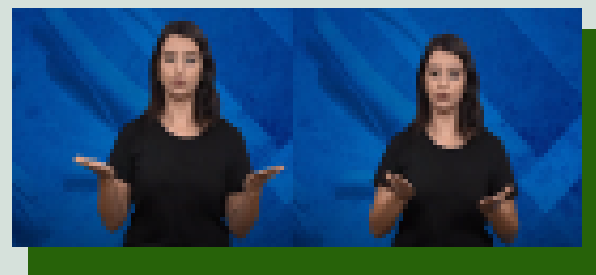
PASSADO



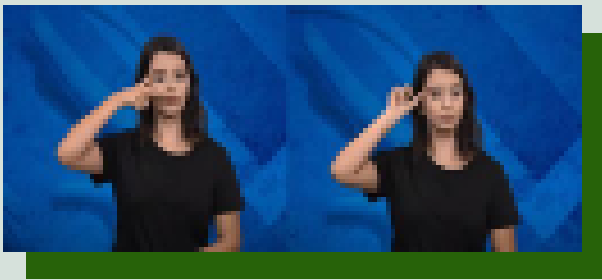
EM BREVE



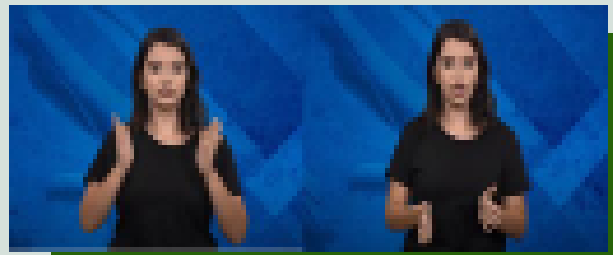
HÁ MUITO TEMPO



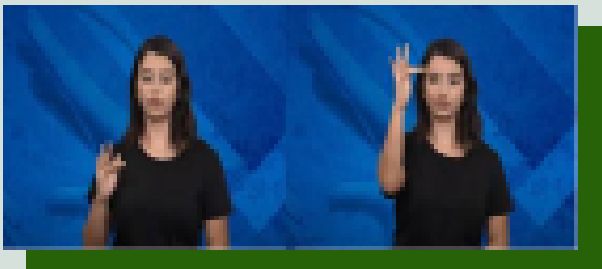
PRESENTE



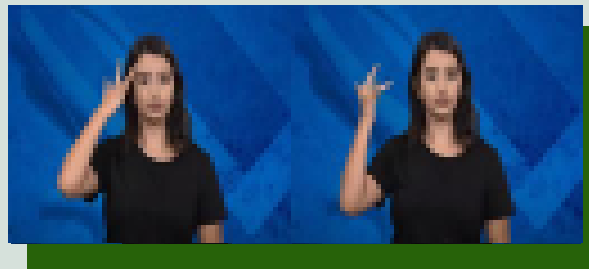
ONTEM



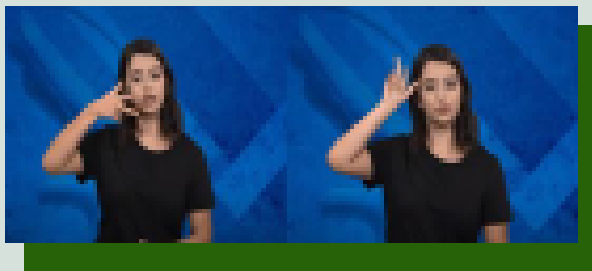
JÁ



FUTURO



AMANHÃ



ANTES DE ONTEM



Ontem fui em um local que não tinha acessibilidade linguística



Há muito tempo atrás as pessoas pensavam que os surdos não tinham capacidade



Hoje os surdos mostram que eles têm capacidade



Amanhã haverá acessibilidade linguística para surdos na minha escola



Os surdos já têm seu direito a Libras assegurado



Os surdos querem que, no futuro, todas as pessoas ouvintes saibam Libras



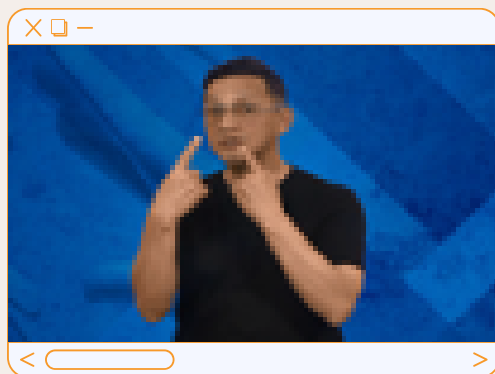
Em breve os surdos vão se desenvolver mais



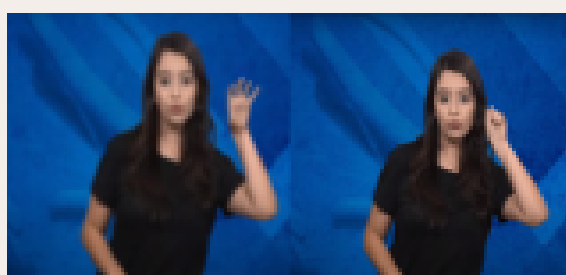
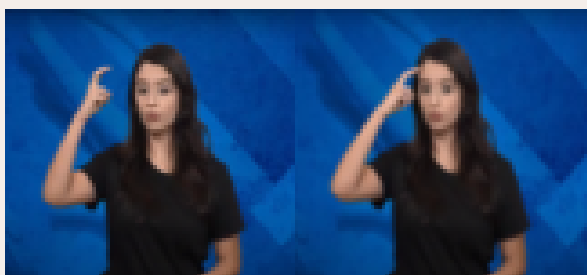
Antes de ontem vi uma pessoa surda falando em Libras com sua mãe



Diálogo

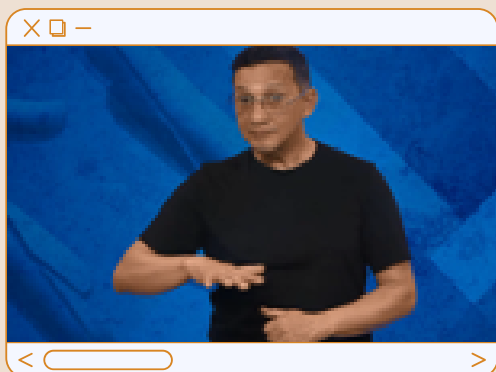


Você acredita que exista uma cultura ouvinte? Converse com seu colega sobre quais seriam essas características.





Especialização da Libras: Associação de pontos no espaço



Para dar continuidade ao estudo sobre associação de pontos no espaço, faça o que se pede:

1

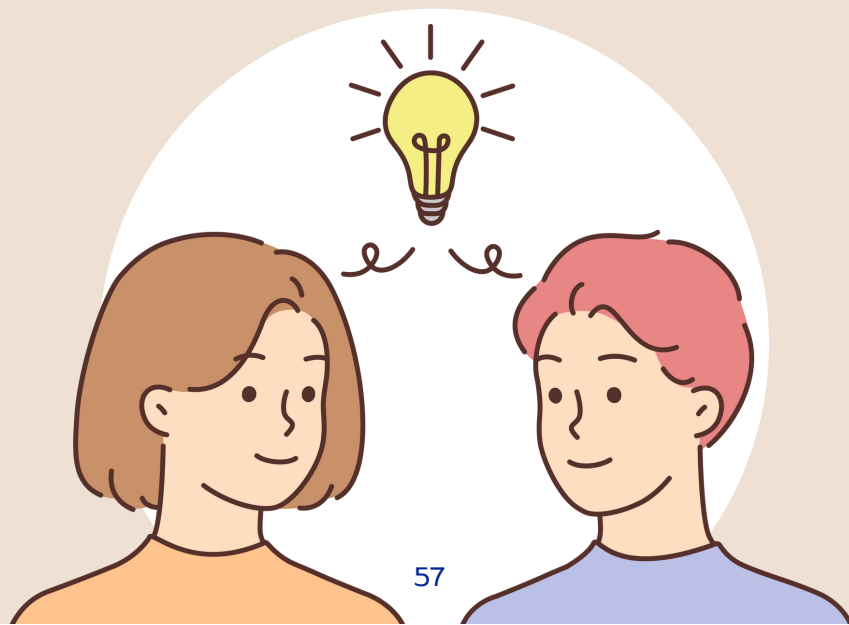
Assista a aula sobre apontamento, relação contrastiva e afinidade semântica e descrição locativa.

2

Em duplas, utilizando os slides do professor, ofereça a explicação ao seu colega fazendo uso do exemplo de tocar o sinal da escola

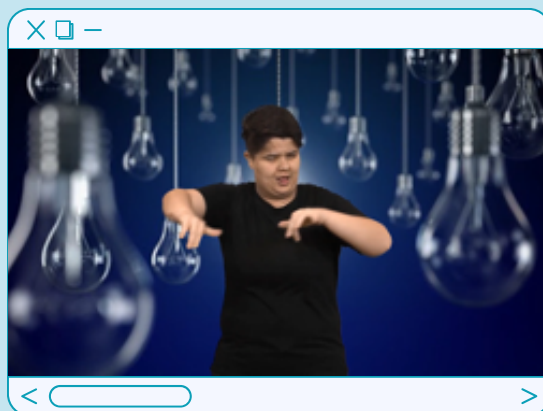
3

Faça a escolha de outro fragmento, individualmente o apresente à turma.





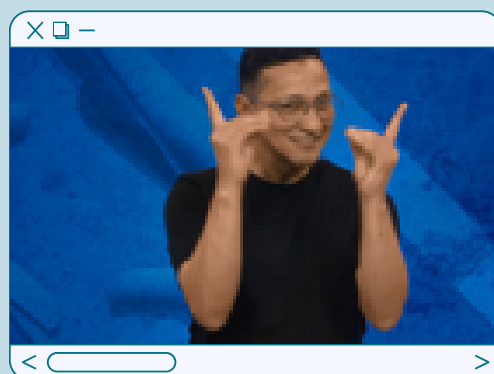
Vamos jogar?



Jogo dos 2 grupos



Hora da dinâmica



1

Dividam-se em dois grupos e montem o quebra-cabeça. A equipe que terminar primeiro deverá responder à questão e se acertar ganha um mimo surpresa.

2

Olhe a imagem e assinale a alternativa que contém a correta descrição:



A

B

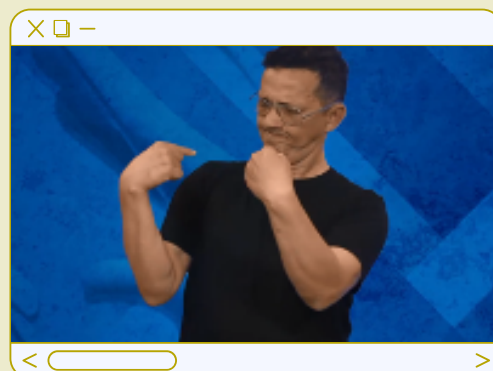
C

D



Desafio

Grave um vídeo contando uma experiência que você viveu na escola e após o envio prepare-se para receber o feedback dos professores.



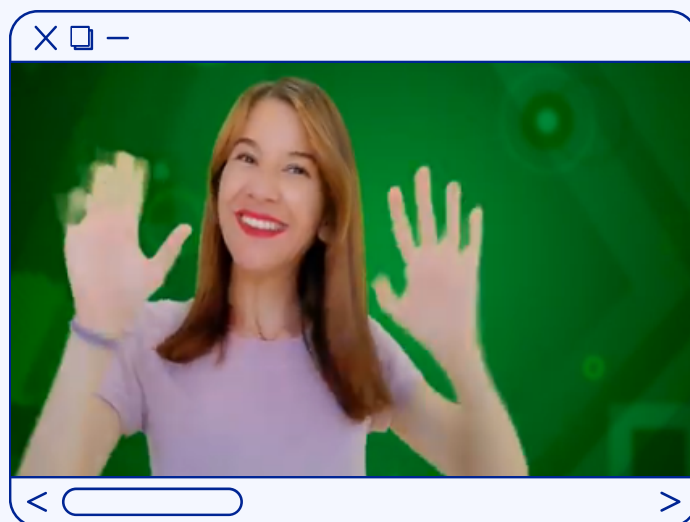


05

**OS SURDOS TÊM
IDENTIDADES**

CAPÍTULO 5 | OS SURDOS TÊM IDENTIDADES

Assista ao vídeo sobre identidade surda e após a visualização responda o que segue:



1) Quais e quantas são as características da identidade surda?

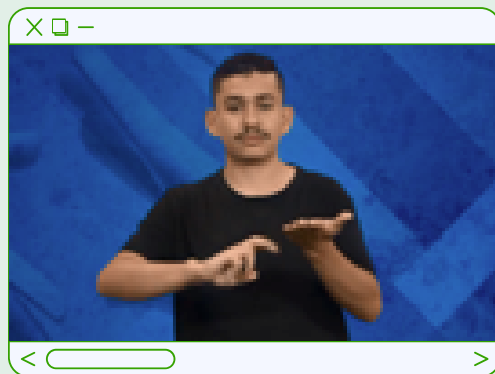


2) Sobre a identidade surda é correto afirmar:

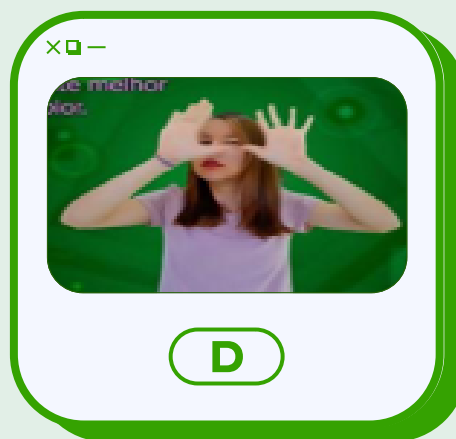
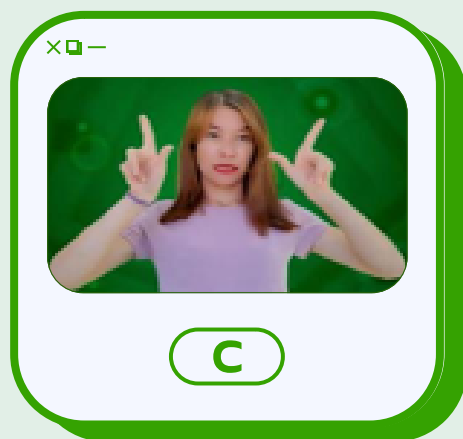
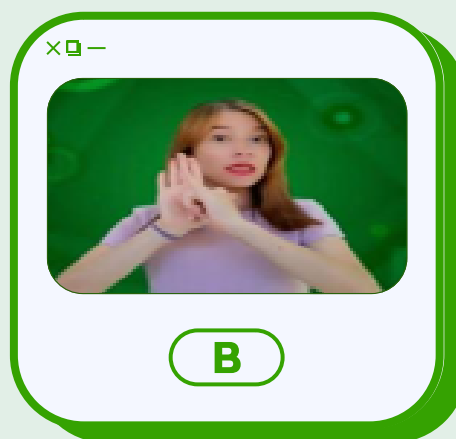
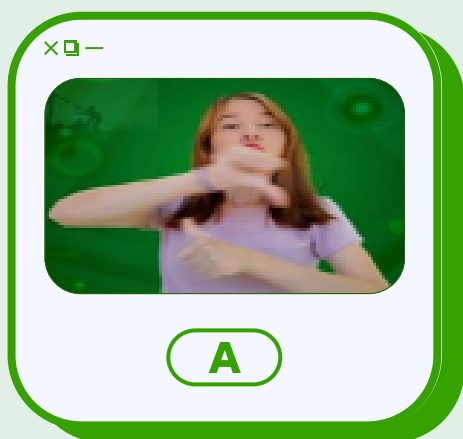
- Uma identidade é melhor que a outra**
- A integração e a interação entre surdos não tem importância na identidade surda**
- As identidades variam de uma para outra e cada uma possui características específicas**



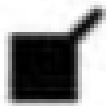
Aprendendo vocabulários



1) Qual o sinal de Identidade?



2) Observe as definições de cada identidade e preencha a tabela com respectiva inicial:



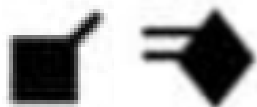
Para Identidade Inconformada



Para Identidade Híbrida



F para Identidade Flutuante



IN para Identidade Incompleta



T para Identidade de Transição

	<u>Pode usar libras e também oralizar</u>
	<u>Pessoa que nasceu ouvinte, mas perdeu a audição ao longo do tempo flutua entre as duas comunidades e se comunica com libras e português e pode usar libras e também oralizar</u>
	<u>Não aceita ser surdo e nem a cultura surda</u>
	<u>Não conseguem escolher entre Libras e oralizar</u> <u>Pessoa surda que insiste em manter-se integrada na comunidade ouvinte</u>
	<u>Pessoa que nasceu ouvinte, mas perdeu a audição ao longo do tempo</u>
	<u>Adota uma maneira mais visual de se comunicar mas não deixa de lado os hábitos ouvintes</u>

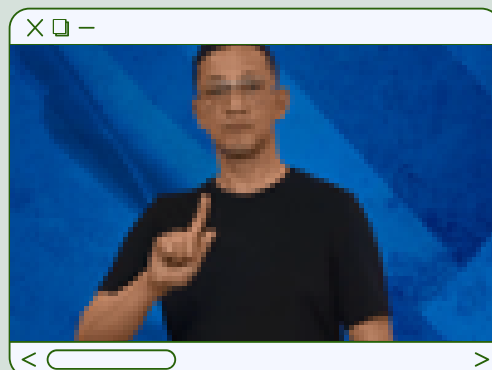
3) Reflita:

a) Qual das características da Identidade surda estudada, chamou mais a sua atenção, explique sua resposta.

b) Na cultura ouvinte, existe alguma característica de identidade que só é usada pelos ouvintes, assim como na cultura surda? Tem alguma relação? Qual?



Um pouco de gramática: plural



Em Libras, o PLURAL é marcado ou por repetição do sinal ou por junção do sinal de vários. Observe os exemplos e após crie frases com cada um.

VÍDEO

VÍDEOS

PESSOA

PESSOAS

CULTURA

CULTURAS

TIPO

TIPOS

GRUPO

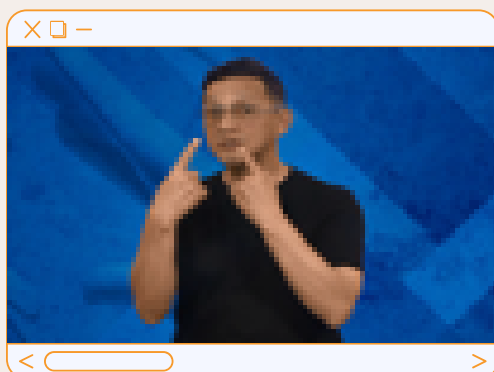
GRUPOS

OPINIÃO

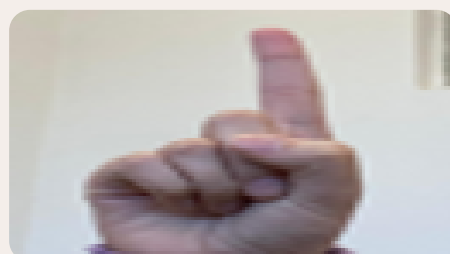
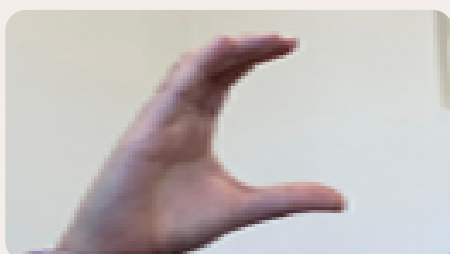
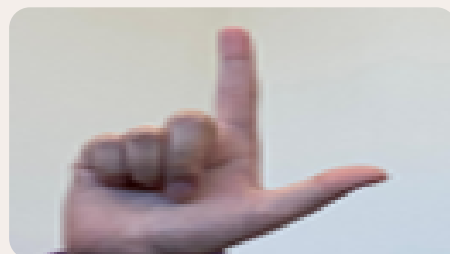
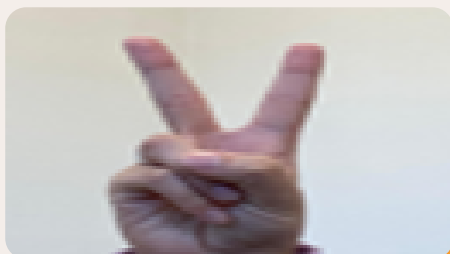
OPINIÕES



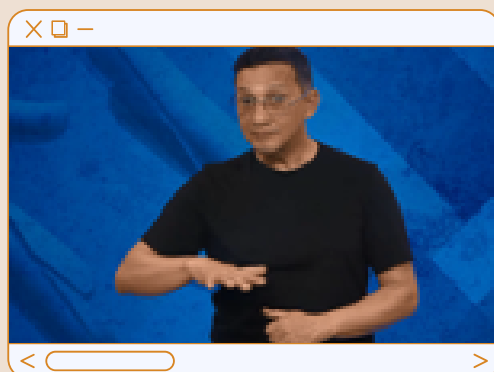
Diálogo



Converse com o seu colega e juntos procurem lembrar o maior número possível de sinais que têm as configurações abaixo. Façam frases usando as palavras que vocês lembraram:



Especialização da Libras: Referenciação por meio do corpo



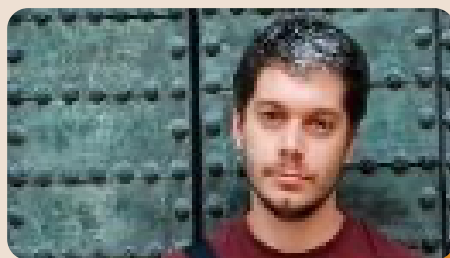
Para continuarmos estudando sobre referenciação por meio do corpo, faça o que se pede:

1

Observe a explicação do professor sobre características das pessoas, expressão de pensamento e emoção.

2

Em duplas, utilizando os slides do professor, ofereça a explicação ao seu colega fazendo uso dos exemplos dos personagens abaixo e após, faça a escolha de um dos personagens. Você deverá apresentar à turma a sua característica física, emoções e pensamentos e também representar um diálogo.





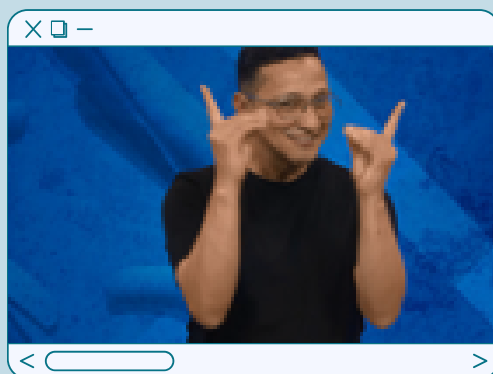
Vamos jogar?



Bingo



Hora da dinâmica



1

Dividam-se em dois grupos e preencham o jogo de 7 erros. A equipe que terminar primeiro deverá responder à questão e se acertar ganha um mimo surpresa.

2

Olhe a imagem e assinale a alternativa que contém a correta descrição:



A

B

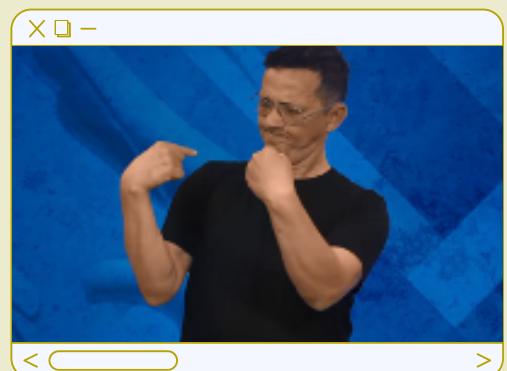
C

D



Desafio

Este desafio será diferenciado. Vocês devem se preparar para receber a visita de um professor da UFPR que estará disponível para responder questões sobre a Identidade Surda. Então, dividam-se em relação ao conteúdo, treinem antes e façam todos os demais combinados. A ideia é que o nosso visitante seja bem recebido na nossa sala. Caprichem!





06

**OS SURDOS TÊM ARTE E
LITERATURA**

CAPÍTULO 6 | OS SURDOS TÊM ARTE E LITERATURA

Assista a vídeo da Cinderela Surda e após responda o que segue:



1) Responda para o seu colega e após apresente à turma:

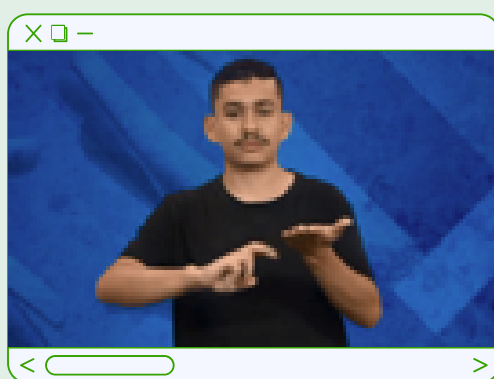
- a) Quais os personagens estão inseridos na história? Quais deles são surdos?
- b) Quem ensinou a língua de sinais ao príncipe?
- c) O que aconteceu com os pais da Cinderela?
- d) Como a cinderela era tratada pelas irmãs e pela madrasta?
- e) Quem aparece para ajudar a Cinderela Surda para poder ir ao baile?
- f) Quais itens são usados para ajudar a cinderela ir ao baile?
- g) Quais animais ajudaram a Cinderela Surda?

h) O que acontece no final da História com a Cinderela Surda e o Príncipe?

i) Qual a característica que a Cinderela e o Príncipe têm em comum?



Aprendendo vocabulários



1) Olhe as palavras do quadro e as escreva abaixo da respectiva imagens:

× □ -

REI / CAVALO / CONHECER / APRENDER / ENSINAR

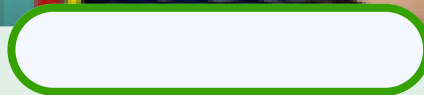
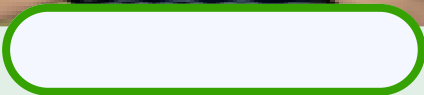
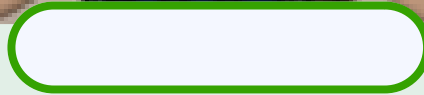
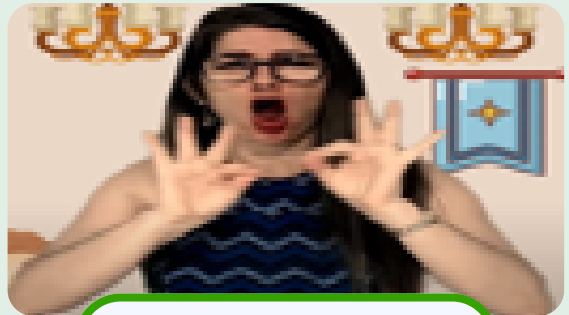
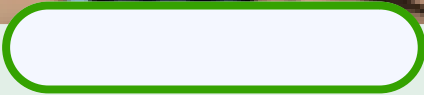
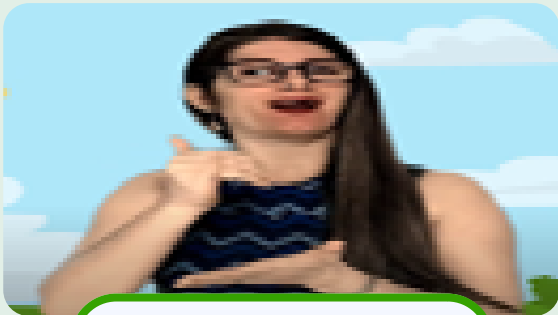
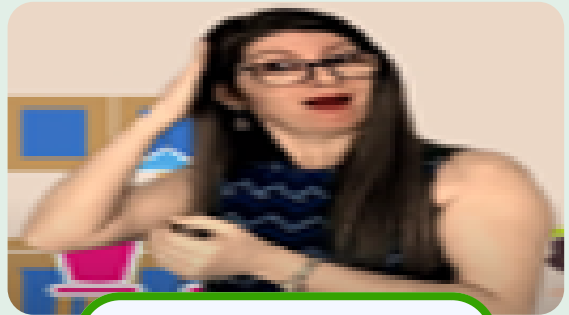
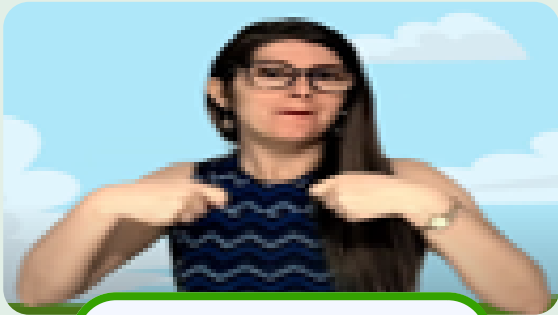
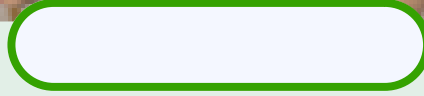
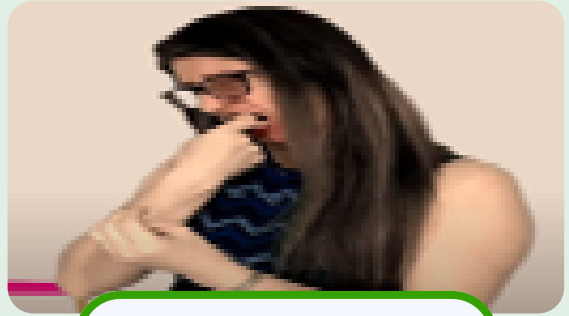
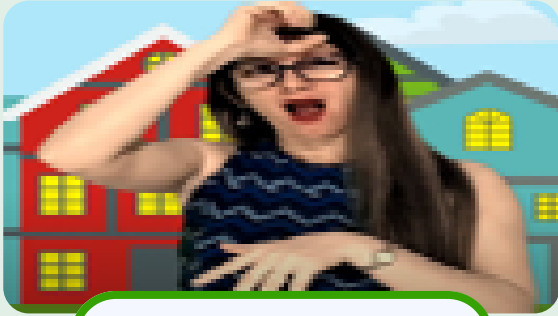
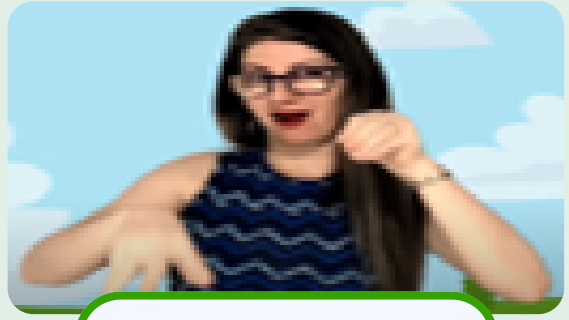
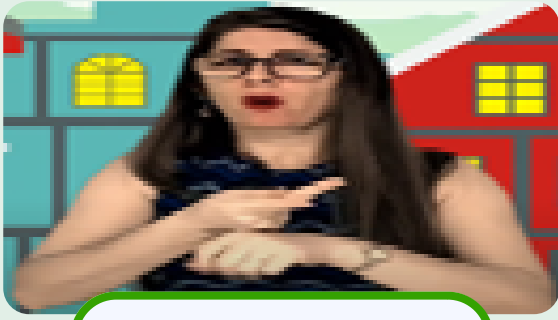
/ INVEJA / SABER / JUNTO / PROCURAR / AINDA /

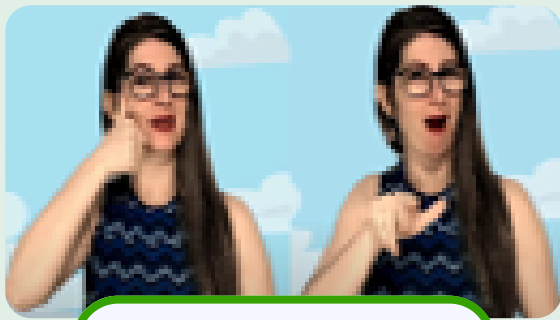
MENTIR / ORGANIZAR

VARRER / LUVA / ESCOLHER / PRECISAR /

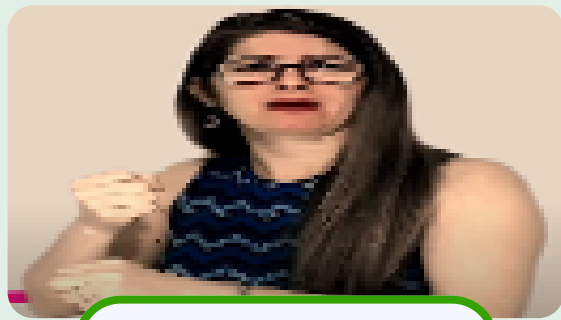
PREOCUPAR /

CONVITE / CASTELO / IRMÃ / CONTAR / COMBINAR





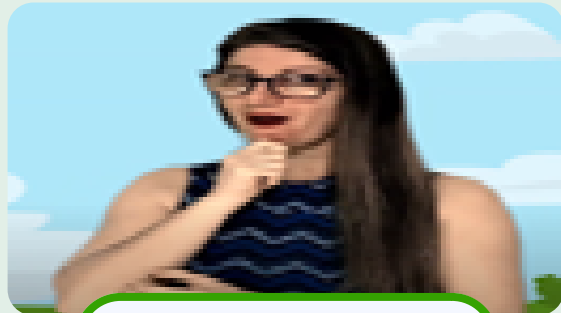
Blank caption box



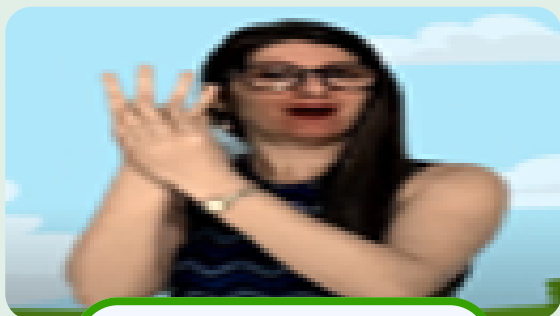
Blank caption box



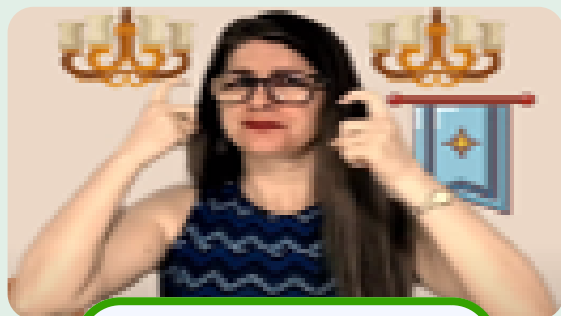
Blank caption box



Blank caption box



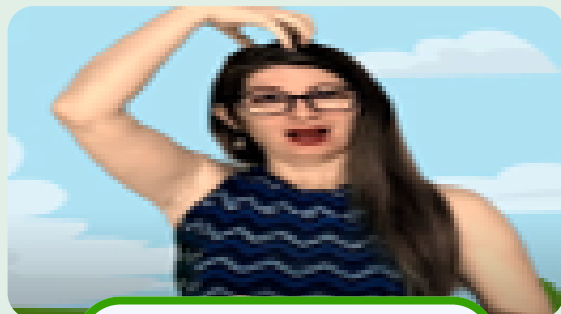
Blank caption box



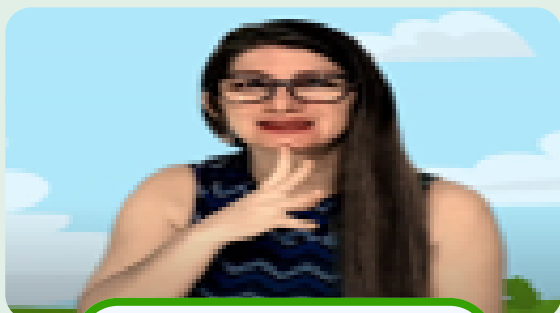
Blank caption box



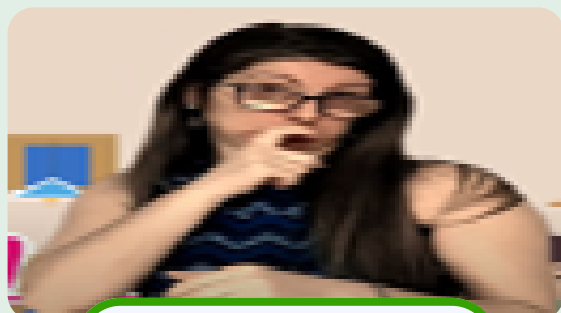
Blank caption box



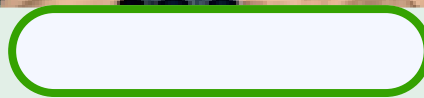
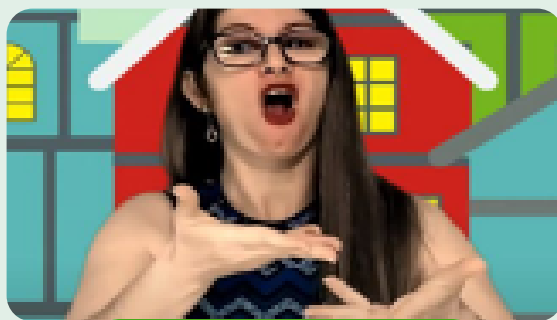
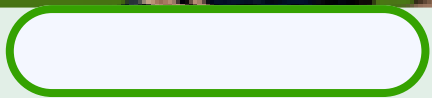
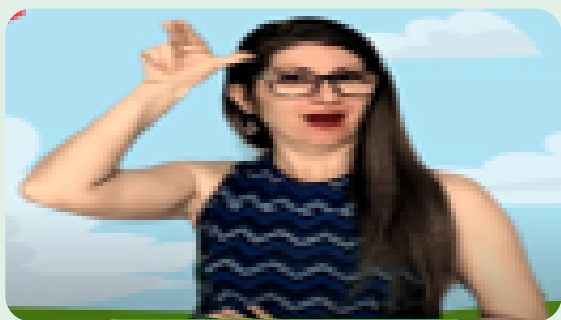
Blank caption box



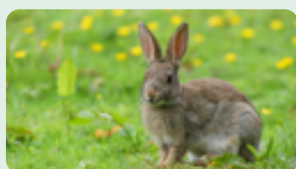
Blank caption box



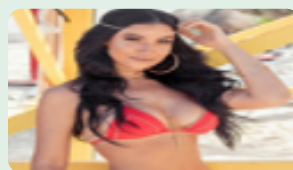
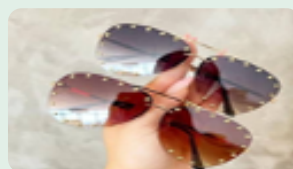
Blank caption box



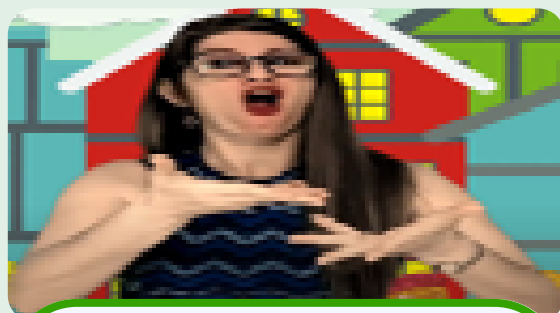
2) Além do sinal de CAVALO, quais os outros sinais de animais você conhece?



3) Além do sinal de LUVA, quais os outros sinais de acessórios e vestimentas que você conhece?



4) Além dos sinais que aparecem no vídeo, quais as variações lexicais que você conhece?



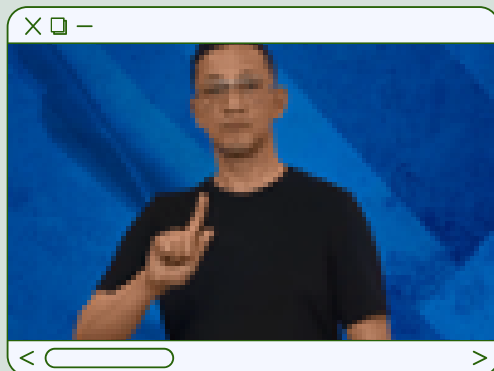
Variação para convidar



Variação para o sinal de pedir

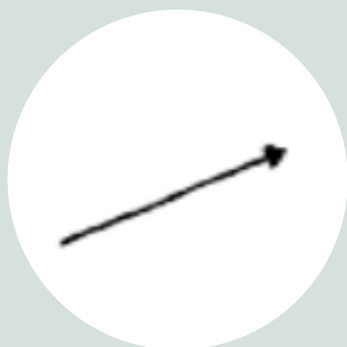


Um pouco de gramática: movimento e ponto de articulação

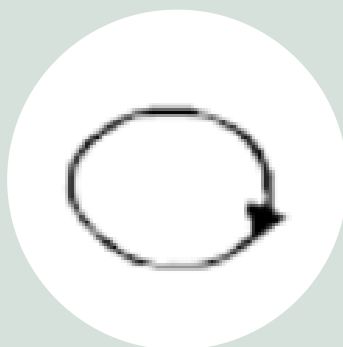


Em Libras, os sinais são realizados com diferentes movimentos e em diferentes partes do corpo, além do espaço neutro. Para treinar, realize o que se pede:

a) Olhe o vídeo e selecione 5 vocabulários que são feitos com o mesmo movimento:



- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____
- 4) _____
- 5) _____



- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____
- 4) _____
- 5) _____



- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____
- 4) _____
- 5) _____



- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____
- 4) _____
- 5) _____



- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____
- 4) _____
- 5) _____

b) Olhando os vídeos expostos na tabela abaixo, selecione 5 vocabulários dentre eles que são realizados no espaço neutro:

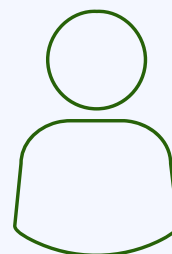
<u>DESAFIO</u>	<u>FICAR DE PÉ</u>	<u>DIFERENÇA</u>
<u>CIDADE</u>	<u>NOME</u>	<u>DETALHES</u>
<u>RESPONDER</u>	<u>LEGENDA</u>	<u>DEPOIMENTO</u>
<u>FILME</u>	<u>FILHO</u>	<u>CODA</u>
<u>CACHORRO</u>	<u>MACACO</u>	<u>JACARÉ</u>
<u>COBRA</u>	<u>ARANHA</u>	<u>COMEÇAR</u>

- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____
- 4) _____
- 5) _____

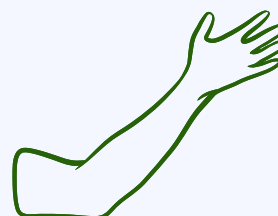
c) Olhando os vídeos expostos na mesma tabela selecione exemplos de vocabulários que são realizados ancorados no corpo:



CABEÇA



TRONCO



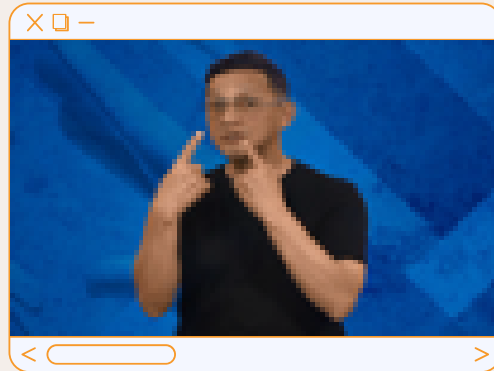
BRAÇO



ROSTO



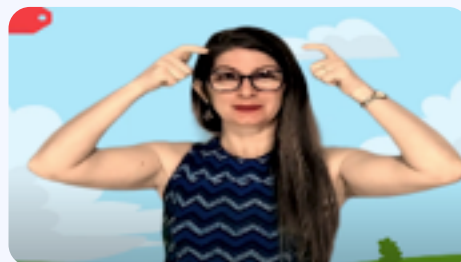
Diálogo



Converse com o seu colega sobre as características dos personagens abaixo, selecione dois e simule um diálogo entre eles.



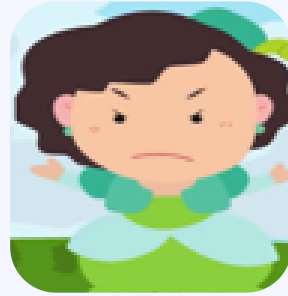
CINDERELA



PRÍNCIPE



PAI



MADRASTA



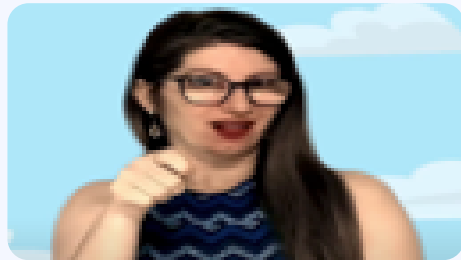
IRMÃS



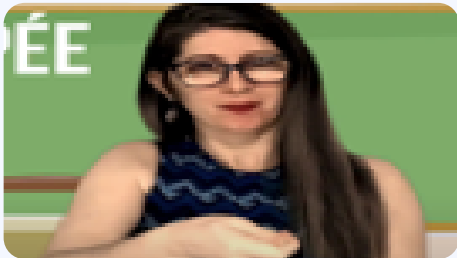
REI



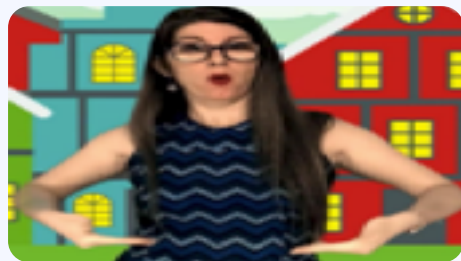
RAINHA



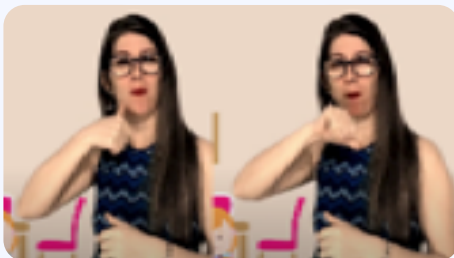
FADA



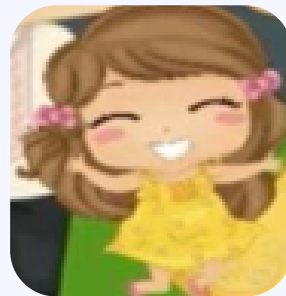
L'EPÉE



FUNCIONÁRIO



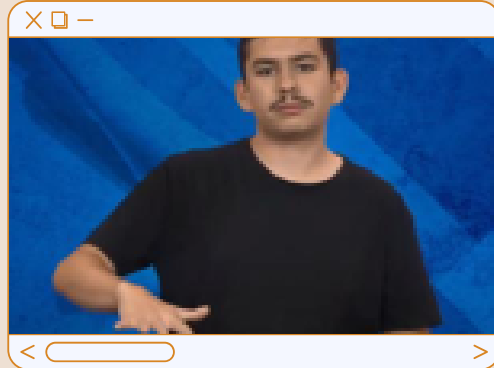
MÃE



CINDERELA PEQUENA



Especialização da Libras: Produção morfossintática



Para continuar estudando sobre produção morfossintática faça o que segue:

1

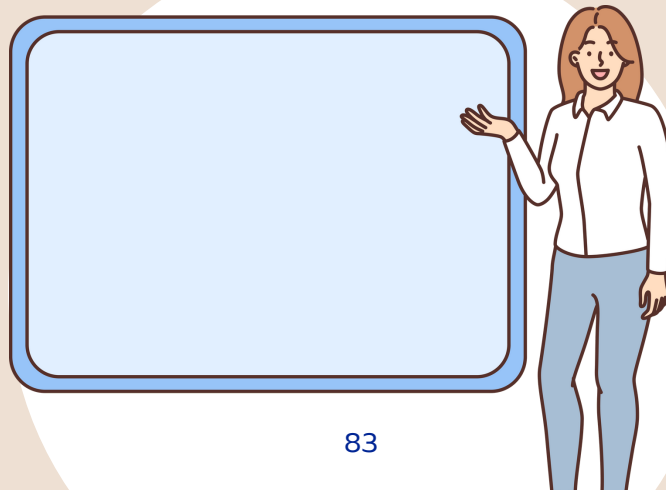
Preste atenção na explicação sobre os tipos de verbos em Libras: simples, de concordância, espacial e manual.

2

Em duplas, utilizando os mesmos slides, ofereça a explicação ao seu colega fazendo uso de outros exemplos.

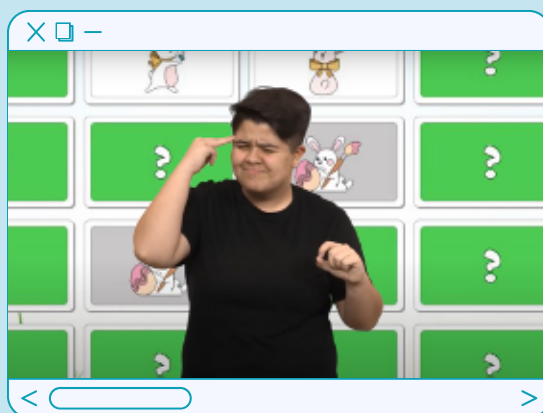
3

Após treinar, escolha novos exemplos e apresente à turma





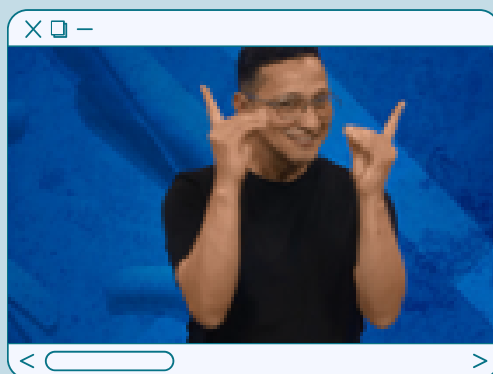
Vamos jogar?



Jogo da memória



Hora da dinâmica

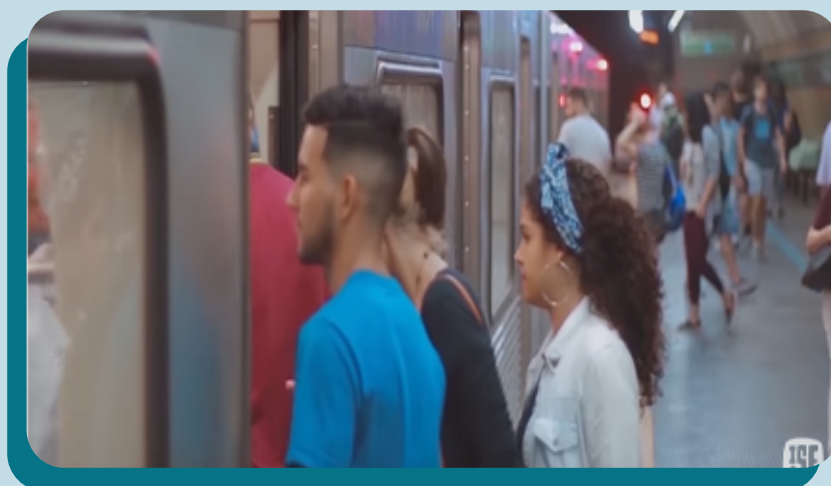


1

Há uma carta escondida na sala de aula. Quem a encontrar deverá responder à questão e se acertar ganha um mimo surpresa.

2

Olhe a imagem e assinale a alternativa que contém a correta descrição:



A

B

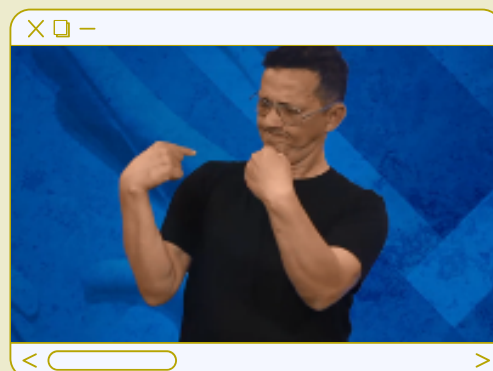
C

D



Desafio

Ao longo desta lição, nós aprendemos que os surdos têm arte e literatura e vimos um clássico infanto-juvenil sendo contado na versão cultural da comunidade surda; Agora é a sua vez. Escolha uma história muito conhecida e então faça a devida adaptação para o universo visual dos surdos e sua língua.





07

OS SURDOS SENTEM

CAPÍTULO 7 | OS SURDOS SENTEM

Assista ao vídeo para começar a discutir sobre as questões relativas ao Surdos que sentem e após converse com sua dupla:



1

De acordo com o vídeo, como a comunidade surda precisa reagir para ocupar seu lugar na sociedade e para que sua língua e cultura tenham visibilidade?

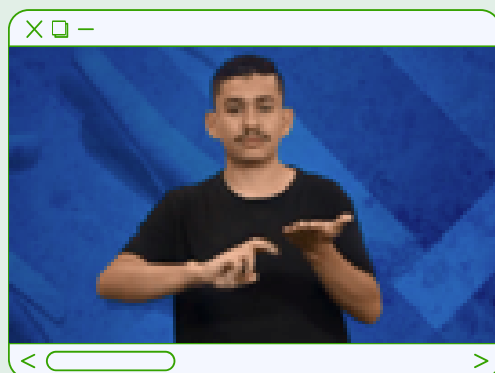
2

Qual é o tipo de sentimento que surge nos surdos quando eles se encontram com seus pares?





Aprendendo vocabulários



1) Ao longo do vídeo, podemos perceber que há várias pessoas. Verifique as imagens e as cenas e assinale as opções com (V) verdadeiro ou (F) falso.



A

A adolescente surda está vestida com camiseta vermelha.

B

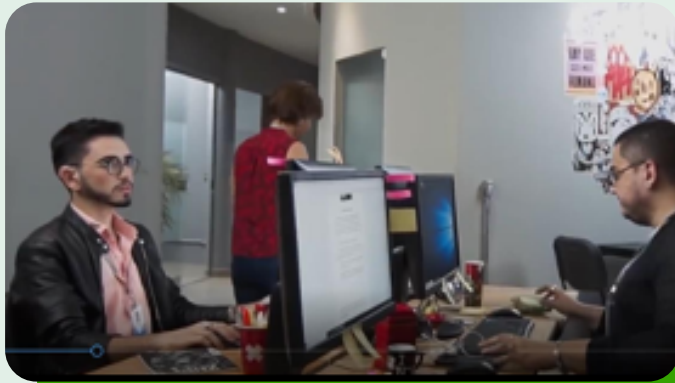
A cena acontece em uma escola.

C

Na cena, aparece um adolescente do sexo masculino.

D

Na cena, existem três mulheres magras.



A

O surdo é do sexo masculino, adulto e gordo.

B

A cena representa um local de trabalho.

C

Há dois homens sentados e uma mulher de pé.

D

Na frente do surdo, há um homem gordo usando óculos.



A

Na cena, há dois idosos.

B

A senhora usa camiseta branca.

C

Na cena, há um senhor e uma senhora.

D

O local é uma lanchonete.



A

A criança surda é um menino.

B

A professora é magra e usa camiseta rosa.

C

Há uma aluna atrás do surdo.

D

A cena acontece na cozinha.

2) Observe as imagens da tarefa anterior e descreva as características físicas de cada personagem em Libras: homem, mulher, gordo, magro, jovem, adolescente ou velho.

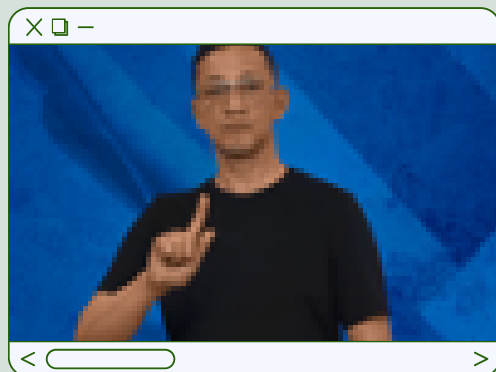


3) Em dupla, escolham uma das cenas dos personagens e sinalizem as cores das roupas e os respectivos sexos.

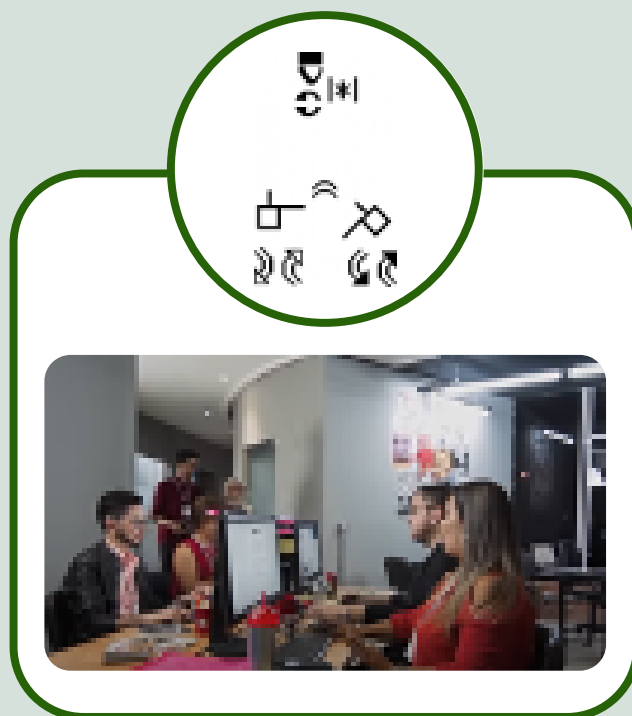
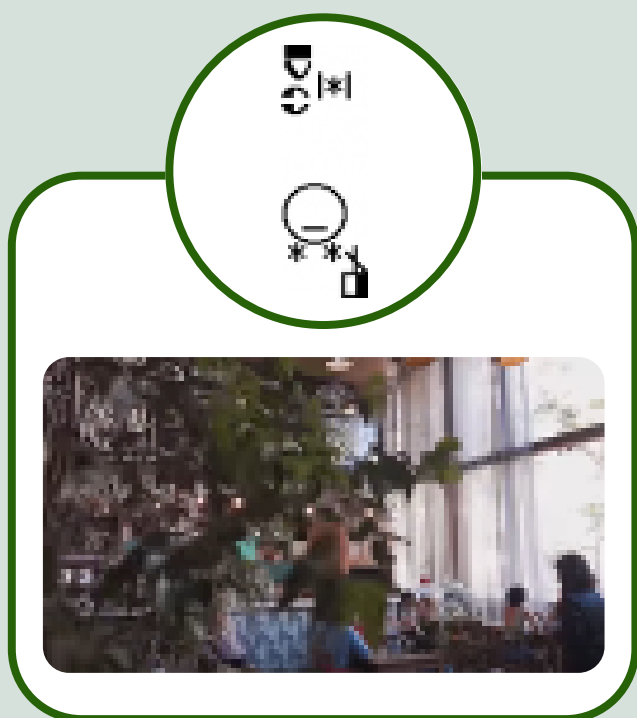




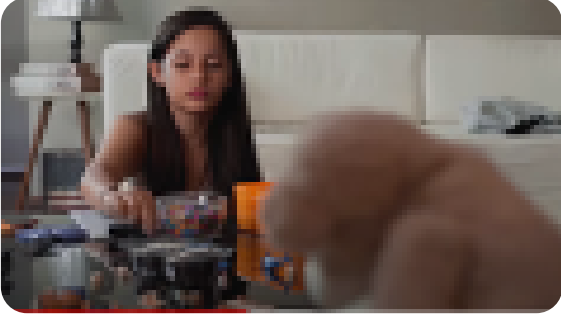
Um pouco de gramática: boias



Fazendo uso do recurso de boias, sinalize três coisas que você gosta de fazer e três que você não gosta de fazer.



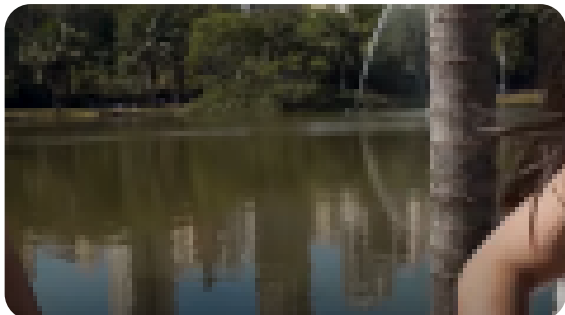
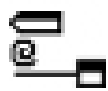
100%



100%

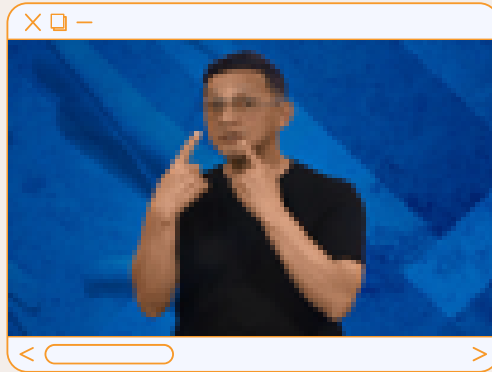


100%





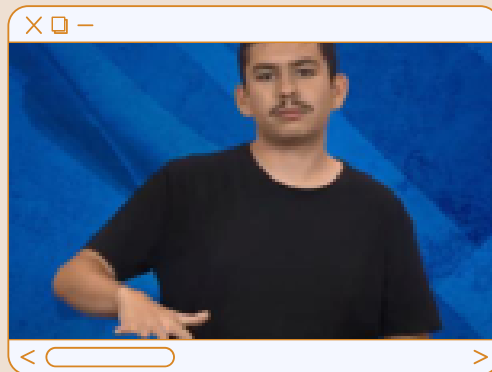
Diálogo



Observe o vídeo e depois dialogue com seu colega sobre a cena retratada. Após reproduza uma situação semelhante.



Espacialização da Libras: Mapeamento espacial



Sistematizando o estudo do Mapeamento espacial:

1

Preste atenção na explicação sobre o mapeamento espacial

2

Em duplas, utilizando os mesmos slides, ofereça a explicação ao seu colega fazendo uso de outros exemplos.

3

Após treinar, escolha novos exemplos e apresente à turma



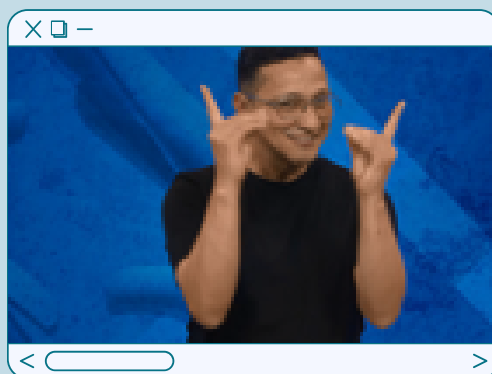
Vamos jogar?



Roleta



Hora da dinâmica



1

Vamos fazer a dança da cadeira e o último a ficar na roda deverá responder à questão e se acertar ganha um mimo surpresa.

Olhe a imagem e assinale a alternativa que contém a correta descrição:



- a Há muitas pessoas no fundo
- b Aparece um homem com anel Rosa
- c Aparece os carros no fundo
- d Há as pessoas estão dançando



Desafio

No vídeo, o encontro dos surdos aconteceu em uma praça. Onde esses encontros acontecem em sua cidade? Procure se informar e vá até lá. Chegando ao encontro, atenha-se ao vocabulário que aparece durante as interações. Note se os vocábulos que trabalhamos em sala se fazem presentes durante as falas em Libras. Depois, registre em vídeo todas as palavras que conseguir reconhecer. Assim, terá início o banco de palavras que deve ser alimentado constantemente por você.

